

Uradni list

Evropske unije

L 308



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 55

8. november 2012

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1030/2012 z dne 26. oktobra 2012 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Isle of Man Queenies (ZOP)) 1
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1031/2012 z dne 26. oktobra 2012 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Abensberger Spargel / Abensberger Qualitätsspargel (ZGO)) 3
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1032/2012 z dne 26. oktobra 2012 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Ciliegia di Vignola (ZGO)) 5
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1033/2012 z dne 26. oktobra 2012 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Cabrito do Alentejo (ZGO)) 7
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1034/2012 z dne 26. oktobra 2012 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Cordeiro Mirandês / Canhono Mirandês (ZOP)) 9
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1035/2012 z dne 26. oktobra 2012 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Kraška panceta (ZGO)) 11

Cena: 4 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1036/2012 z dne 7. novembra 2012 o spremembi Priloge II k Odločbi 2007/777/ES in Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010 glede vnosov za Hrvaško v seznamu tretjih držav ali delov tretjih držav, iz katerih je dovoljen vnos svežega mesa ter nekaterih mesnih izdelkov v Unijo ⁽¹⁾	13
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1037/2012 z dne 7. novembra 2012 o odobritvi aktivne snovi izopirazam v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet in o spremembi Priloge k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 540/2011 ⁽¹⁾	15
Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1038/2012 z dne 7. novembra 2012 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave	19

SKLEPI

2012/690/EU:

★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 6. novembra 2012 o spremembi Sklepa 2010/381/EU o nujnih ukrepih v zvezi s pošiljkami proizvodov iz ribogojstva, uvoženih iz Indije in namenjenih za prehrano ljudi, ter razveljavitvi Sklepa 2010/220/EU o nujnih ukrepih v zvezi s pošiljkami gojenih ribiških proizvodov, uvoženih iz Indonezije in namenjenih za prehrano ljudi (notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 7637) ⁽¹⁾	21
---	----

2012/691/EU:

★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 6. novembra 2012 o odobritvi odstopanj od Uredbe (EU) št. 691/2011 Evropskega parlamenta in Sveta o evropskih okoljsko-ekonomskih računih za Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Republiko Ciper, Republiko Malto, Republiko Avstrijo in Republiko Poljsko (notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 7645)	23
--	----

2012/692/EU:

★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 6. novembra 2012 o spremembi prilog k Odločbi 2006/766/ES glede vnosov na seznamu tretjih držav in ozemelj, iz katerih je dovoljen uvoz školjk, iglokožcev, plaščarjev, morskih polžev in ribiških proizvodov za prehrano ljudi (notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 7696) ⁽¹⁾	25
---	----

Popravki

★ Popravek Direktive Sveta 2009/158/ES z dne 30. novembra 2009 o pogojih zdravstvenega stanja živali, ki veljajo znotraj Skupnosti za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci ter za njihov uvoz iz tretjih držav (UL L 343, 22.12.2009)	27
---	----



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1030/2012

z dne 26. oktobra 2012

o vpisu imena v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb (Isle of Man Queenies (ZOP))

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 7(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Združenega kraljestva za registracijo imena „Isle of Man Queenies“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.

- (2) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba navedeno ime registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 26. oktobra 2012

Za Komisijo
V imenu predsednika
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL C 38, 11.2.2012, str. 32.

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, naštetih v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.7 Sveže ribe, mehkužci in raki ter iz njih pridobljeni proizvodi

ZDRUŽENO KRALJESTVO

Isle of Man Queenies (ZOP)

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1031/2012**z dne 26. oktobra 2012****o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Abensberger Spargel / Abensberger Qualitätsspargel (ZGO))**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 7(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Nemčije za registracijo imena „Abensberger Spargel“ / „Abensberger Qualitätsspargel“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.

- (2) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba navedeno ime registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

Člen 2Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 26. oktobra 2012

Za Komisijo
V imenu predsednika
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL C 55, 24.2.2012, str. 25.

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, naštetih v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani

NEMČIJA

Abensberger Spargel / Abensberger Qualitätsspargel (ZGO)

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1032/2012

z dne 26. oktobra 2012

o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Ciliegia di Vignola (ZGO))

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 7(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Italije za registracijo imena „Ciliegia di Vignola“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.

- (2) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba navedeno ime registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 26. oktobra 2012

Za Komisijo
V imenu predsednika
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL C 52, 22.2.2012, str. 17.

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, naštetih v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani

ITALIJA

Ciliegia di Vignola (ZGO)

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1033/2012**z dne 26. oktobra 2012****o vpisu imena v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb (Cabrito do Alentejo (ZGO))**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 7(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Portugalske za registracijo imena „Cabrito do Alentejo“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.

- (2) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba navedeno ime registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

Člen 2Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 26. oktobra 2012

Za Komisijo
V imenu predsednika
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL C 52, 22.2.2012, str. 22.

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, naštetih v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.1 Sveže meso (in drobovina)

PORTUGALSKA

Cabrito do Alentejo (ZGO)

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1034/2012**z dne 26. oktobra 2012****o vpisu imena v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb (Cordeiro Mirandês / Canhono Mirandês (ZOP))**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 7(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Portugalske za registracijo imena „Cordeiro Mirandês“ / „Canhono Mirandês“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.

- (2) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba navedeno ime registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

Člen 2Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 26. oktobra 2012

Za Komisijo
V imenu predsednika
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL C 60, 29.2.2012, str. 16.

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, naštetih v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.1 Sveže meso (in drobovina)

PORTUGALSKA

Cordeiro Mirandês / Canhono Mirandês (ZOP)

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1035/2012**z dne 26. oktobra 2012****o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Kraška panceta (ZGO))**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 7(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Slovenije za registracijo imena „Kraška panceta“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.

- (2) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba navedeno ime registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

Člen 2Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 26. oktobra 2012

Za Komisijo
V imenu predsednika
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL C 48, 18.2.2012, str. 32.

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, naštetih v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.2 Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)

SLOVENIJA

Kraška panceta (ZGO)

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1036/2012

z dne 7. novembra 2012

o spremembi Priloge II k Odločbi 2007/777/ES in Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010 glede vnosov za Hrvaško v seznamu tretjih držav ali delov tretjih držav, iz katerih je dovoljen vnos svežega mesa ter nekaterih mesnih izdelkov v Unijo

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ali delov iz dela 1 Priloge II k navedeni uredbi, za katere v navedenem delu obstaja vzorec veterinarskega spričevala, ki ustreza zadevni pošiljki.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi ⁽¹⁾, in zlasti uvodnega stavka člena 8, prvega pododstavka člena 8(1) in člena 8(4) Direktive,

(6) Hrvaška je trenutno uvrščena na seznam v delu 1 Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010 kot tretja država, iz katere je dovoljen uvoz svežega mesa nekaterih živali v Unijo. Vendar Hrvaška trenutno ni uvrščena na seznam tretjih držav, iz katerih je dovoljen uvoz svežega mesa, vključno z mletim mesom, domačih prašičev v Unijo.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba Komisije 2007/777/ES ⁽²⁾ določa pravila za uvoz v Unijo pošiljk mesnih izdelkov ter pošiljk obdelanih želodcev, mehurjev in črev ter njihov tranzit in skladiščenje v Uniji, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora ⁽³⁾.

(7) Hrvaška je Komisiji predložila zahtevek za odobritev izvoza svežega mesa domačih prašičev v Unijo. V skladu z informacijami, ki jih je predložila Hrvaška, je preventivno cepljenje proti klasični prašičji kugi na ozemlju navedene tretje države prepovedano od januarja 2005. Poleg tega od marca 2008 na ozemlju Hrvaške ni bilo nobenih znakov prisotnosti virusa klasične prašičje kuge pri domačih prašičih. Informacije, ki so na voljo, torej kažejo, da na Hrvaškem tudi brez cepljenja klasična prašičja kuga pri domačih prašičih ni prisotna.

(2) Del 2 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES določa seznam tretjih držav ali njihovih delov, iz katerih je dovoljen vnos mesnih izdelkov ter obdelanih želodcev, mehurjev in črev v Unijo, če so navedeni izdelki obdelani v skladu z določbami iz navedenega seznama.

(8) Hrvaški pristojni organ je predložil tudi zadostna jamstva glede skladnosti z zakonodajo Unije v zvezi s klasično prašičjo kugo in izvaja program povečanega nadzora nad domačimi in divjimi prašiči.

(3) Del 4 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES razlaga oznake, uporabljene za vrste obdelave v delu 2 navedene priloge, z dodelitvijo oznake vsaki od navedenih obdelav. Navedeni del določa splošno obdelavo „A“ in posebne obdelave od „B“ do „F“, našteje v padajočem vrstnem redu strogosti.

(9) Poleg tega so bili rezultati inšpekcijskih pregledov, ki jih je Komisija izvedla na Hrvaškem leta 2010, v glavnem pozitivni. Hrvaška je Komisiji predložila tudi potrdilo, da so bili nekateri načrtovani korektivni ukrepi glede pomanjkljivosti, ki so bile ugotovljene med navedenim inšpekcijskim pregledom, leta 2011 zadovoljivo izvedeni.

(4) Uredba Komisije (EU) št. 206/2010 ⁽⁴⁾ določa zahteve za izdajo veterinarskih spričeval za vnos nekaterih pošiljk živih živali ali svežega mesa v Unijo. Določa tudi sezname tretjih držav, njihovih ozemelj ali delov, iz katerih je dovoljen vnos navedenih pošiljk v Unijo.

(10) Ocena informacij, ki jih je predložila Hrvaška, vodi do zaključka, da uvoz svežega mesa domačih prašičev v Unijo iz navedene tretje države ne pomeni tveganja za poslabšanje zdravstvenega statusa Unije v zvezi s klasično prašičjo kugo. Uvoz svežega mesa domačih prašičev iz Hrvaške v Unijo, vključno z mletim mesom, bi bilo zato treba dovoliti.

(5) Uredba (EU) št. 206/2010 določa, da se pošiljke svežega mesa, namenjenega za prehrano ljudi, v Unijo lahko uvozijo le, če prihajajo iz tretjih držav, njihovih ozemelj

(11) Poleg tega je Hrvaška trenutno uvrščena na seznam dela 2 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES o vnosu mesnih izdelkov ter obdelanih želodcev, mehurjev in črev domačih prašičev ter gojene parkljaste divjadi (prašičev), ki so bili predmet posebne obdelave „D“.

⁽¹⁾ UL L 18, 23.1.2003, str. 11.

⁽²⁾ UL L 312, 30.11.2007, str. 49.

⁽³⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55.

⁽⁴⁾ UL L 73, 20.3.2010, str. 1.

- (12) Glede na dejstvo, da je treba odobriti uvoz svežega mesa domačih prašičev v Unijo iz Hrvaške, vključno z mletim mesom, je primerno, da se dovoli tudi uvoz mesnih izdelkov, ki so bili pridobljeni iz takega svežega mesa, v Unijo iz navedene tretje države brez zahteve po posebni obdelavi. Del 2 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (13) Odločbo 2007/777/ES in Uredbo (EU) št. 206/2010 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (14) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V delu 2 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES se vnos za Hrvaško nadomesti z naslednjim:

„HR	Hrvaška	A	A	A	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX“
-----	---------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----	---	---	------

Člen 2

V delu 1 Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010 se vnos za Hrvaško nadomesti z naslednjim:

„HR – Hrvaška	HR-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW				
			POR				8. novembra 2012“

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. novembra 2012

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1037/2012

z dne 7. novembra 2012

o odobritvi aktivne snovi izopirazam v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmaceutvskih sredstev v promet in o spremembi Priloge k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 540/2011

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmaceutvskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS ⁽¹⁾ ter zlasti člena 13(2) in člena 78(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 80(1)(a) Uredbe (ES) št. 1107/2009 ter ob upoštevanju postopka in pogojev za odobritev se mora Direktiva Sveta 91/414/EGS ⁽²⁾ uporabljati za aktivne snovi, v zvezi s katerimi je bila pred 14. junijem 2011 sprejeta odločitev v skladu s členom 6(3) navedene direktive. S Sklepom Komisije 2010/132/EU ⁽³⁾ je bilo potrjeno, da izopirazam izpolnjuje pogoje iz člena 80(1)(a) Uredbe (ES) št. 1107/2009.
- (2) V skladu s členom 6(2) Direktive 91/414/EGS je Združeno kraljestvo 25. novembra 2008 prejelo zahtevek podjetja Syngenta Crop Protection AG za vključitev aktivne snovi izopirazam v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS. S Sklepom 2010/132/EU je bilo potrjeno, da je dokumentacija „popolna“ v smislu načelnega izpolnjevanja zahtev po podatkih in informacijah iz prilog II in III k Direktivi 91/414/EGS.
- (3) Za navedeno aktivno snov so bili ocenjeni vplivi na zdravje ljudi in živali ter na okolje v skladu z določbami člena 6(2) in (4) Direktive 91/414/EGS za uporabe, ki jih je predlagal vlagatelj. Država članica poročevalka je 4. maja 2010 predložila osnutek poročila o oceni.
- (4) Osnutek poročila o oceni so pregledale države članice in Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija). Agencija je 27. februarja 2012 Komisiji predložila sklep o pregledu ocene tveganja pesticidov z aktivno snovjo izopirazam ⁽⁴⁾. Osnutek poročila o oceni

so države članice in Komisija pregledale v okviru Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali ter končno različico pripravile 28. septembra 2012 v obliki poročila Komisije o pregledu izopirazama.

- (5) Različne preiskave so pokazale, da se za fitofarmaceutvska sredstva, ki vsebujejo izopirazam, lahko pričakuje, da na splošno izpolnjujejo zahteve iz člena 5(1)(a) in (b) ter člena 5(3) Direktive 91/414/EGS, zlasti v zvezi z uporabi, ki so bile proučene in podrobno navedene v poročilu Komisije o pregledu. Zato je primerno, da se izopirazam odobri.
- (6) V skladu s členom 13(2) Uredbe (ES) št. 1107/2009 v povezavi s členom 6 navedene uredbe ter ob upoštevanju sedanjih znanstvenih in tehničnih dognanj pa je treba vključiti nekatere pogoje in omejitve. Zlasti je primerno zahtevati dodatne potrditvene informacije.
- (7) Brez poseganja v obveznosti iz Uredbe (ES) št. 1107/2009, ki izhajajo iz odobritve, in ob upoštevanju posebnega položaja, ki je nastal s prehodom od Direktive 91/414/EGS k Uredbi (ES) št. 1107/2009, bi bilo treba upoštevati naslednje. Državam članicam bi bilo treba po odobritvi omogočiti šestmesečno obdobje, da pregledajo registracije fitofarmaceutvskih sredstev, ki vsebujejo izopirazam. Države članice bi morale registracije po potrebi spremeniti, nadomestiti ali preklicati. Z odstopanjem od navedenega roka bi bilo treba za predložitev in oceno celotne posodobljene dokumentacije iz Priloge III vsakega fitofarmaceutvskega sredstva za vsako nameravano uporabo po enotnih načelih iz Direktive 91/414/EGS določiti daljše obdobje.
- (8) Izkušnje iz vključitev aktivnih snovi v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS, ocenjenih na podlagi Uredbe Komisije (EGS) št. 3600/92 z dne 11. decembra 1992 o podrobnih pravilih za izvajanje prve faze delovnega programa iz člena 8(2) Direktive Sveta 91/414/EGS o dajanju fitofarmaceutvskih sredstev v promet ⁽⁵⁾, so pokazale, da se lahko pri razlagi obveznosti imetnikov veljavnih registracij glede dostopa do podatkov pojavijo težave. Da bi se izognili nadaljnjim težavam, se zato zdi nujno razjasniti obveznosti držav članic, zlasti obveznost, da preverijo, ali ima imetnik registracije dostop do dokumentacije, ki izpolnjuje pogoje iz Priloge II k navedeni direktivi. Vendar ta razjasnitev državam članicam ali

⁽¹⁾ UL L 309, 24.11.2009, str. 1.

⁽²⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1.

⁽³⁾ UL L 52, 3.3.2010, str. 51.

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2012; 10(3):2600. Na voljo na spletu: www.efsa.europa.eu.

⁽⁵⁾ UL L 366, 15.12.1992, str. 10.

imetnikom registracij ne nalaga novih obveznosti v primerjavi z doslej sprejetimi direktivami o spremembah Priloge I k navedeni direktivi ali uredbami, s katerimi so bile odobrene aktivne snovi.

- (9) V skladu s členom 13(4) Uredbe (ES) št. 1107/2009 bi bilo treba ustrezno spremeniti Prilogo k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 540/2011 z dne 25. maja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta glede seznama registriranih aktivnih snovi ⁽¹⁾.
- (10) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Odobritev aktivne snovi

Aktivna snov izopirazam, kot je opredeljena v Prilogi I, se odobri v skladu s pogoji iz navedene priloge.

Člen 2

Ponovna ocena fitofarmaceutskih sredstev

1. Države članice v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 do 30. septembra 2013 po potrebi spremenijo ali prekličejo veljavne registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo izopirazam kot aktivno snov.

Do navedenega datuma zlasti preverijo, ali so izpolnjeni pogoji iz Priloge I k tej uredbi, z izjemo tistih iz stolpca o posebnih določbah iz navedene priloge, in ali ima imetnik registracije dokumentacijo ali dostop do dokumentacije, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge II k Direktivi 91/414/EGS v skladu s pogoji iz člena 13(1) do (4) navedene direktive ter člena 62 Uredbe (ES) št. 1107/2009.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 države članice znova ocenijo vsako registrirano fitofarmaceutsko sredstvo, ki vsebuje izopirazam kot edino aktivno snov ali kot eno od več aktivnih snovi, vključenih v Prilogo k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 najpozneje do 31. marca 2013, po enotnih načelih iz člena 29(6) Uredbe (ES) št. 1107/2009, na podlagi dokumentacije, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge III k Direktivi 91/414/EGS, in ob upoštevanju stolpca o posebnih določbah iz Priloge I k tej uredbi. Na podlagi navedene ocene države članice presodijo, ali sredstvo izpolnjuje pogoje iz člena 29(1) Uredbe (ES) št. 1107/2009.

Države članice nato:

- (a) če sredstvo vsebuje izopirazam kot edino aktivno snov, najpozneje do 30. septembra 2014 po potrebi spremenijo ali prekličejo registracijo, ali
- (b) če sredstvo vsebuje izopirazam kot eno od več aktivnih snovi, registracijo po potrebi spremenijo ali prekličejo najpozneje do 30. septembra 2014 ali do datuma, določenega za tako spremembo ali preklic v ustreznih aktih, s katerimi so bile zadevne snovi dodane v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS oziroma s katerimi so bile zadevne snovi odobrene, pri čemer se upošteva poznejši datum.

Člen 3

Spremembe Izvedbene uredbe (EU) št. 540/2011

Priloga k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi.

Člen 4

Začetek veljavnosti in datum uporabe

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. aprila 2013.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. novembra 2012

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 153, 11.6.2011, str. 1.

PRILOGA I

Splošno ime, identifikacijske številke	Ime po IUPAC	Čistost ⁽¹⁾	Uveljavitev	Veljavnost registracije	Posebne določbe
izopirazam št. CAS 881685-58-1 (sin-izomer: 683777-13-1/ anti-izomer: 683777-14-2) št. CIPAC 963	Mešanica 3-(difluoromethyl)-1-methyl-N-[(1RS,4SR,9RS)-1,2,3,4-tetrahydro-9-isopropyl-1,4-methanonaphthalen-5-yl]pyrazole-4-carboxamide (sin-izomer – mešanica dveh enantiomerov v razmerju 50:50) in 3-(difluoromethyl)-1-methyl-N-[(1RS,4SR,9SR)-1,2,3,4-tetrahydro-9-isopropyl-1,4-methanonaphthalen-5-yl]pyrazole-4-carboxamide (anti-izomer – mešanica dveh enantiomerov v razmerju 50:50) V razmerju <i>sin:anti</i> od 78:15 % do 100:0 %.	≥ 920 g/kg V razmerju <i>sin:anti</i> izomerov od 78:15 % do 100:0 %.	1. april 2013	31. marec 2023	Za izvajanje enotnih načel iz člena 29(6) Uredbe (ES) št. 1107/2009 se upoštevajo ugotovitve iz poročila o pregledu izopirazama in zlasti dodatka I in II h končni različici poročila, ki jo je Stalni odbor za prehranjevalno verigo in zdravje živali pripravil 28. septembra 2012. V tej celoviti oceni so države članice zlasti pozorne na: (a) tveganje za vodne organizme; (b) tveganje za deževnike, če se snov uporablja pri postopkih brez obdelave ali z minimalno obdelavo; (c) zaščito podtalnice, kadar se snov uporablja na območjih z občutljivimi tlemi in/ali neugodnimi podnebnimi razmerami. Pogoji uporabe vključujejo ukrepe za zmanjšanje tveganja, kot je odprava postopkov brez obdelave ali z minimalno obdelavo, in obveznost izvajanja programov za spremljanje morebitnega onesnaženja podtalnice na občutljivih območjih, kadar je to primerno. Vlagatelj predloži potrditvene informacije o vplivu metabolitov CSCD 459488 in CSCD 459489 na podtalnico. Vlagatelj Komisiji, državam članicam in Agenciji take informacije predloži do 31. marca 2015.

⁽¹⁾ Več podrobnosti o aktivni snovi in njenih lastnostih je v poročilu o pregledu.

PRILOGA II

V delu B Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 se doda naslednji vnos:

Številka	Splošno ime, identifikacijske številke	Ime po IUPAC	Čistost ⁽¹⁾	Uveljavitev	Veljavnost registracije	Posebne določbe
„27	izopirazam št. CAS 881685-58-1 (<i>sin</i> -izomer: 683777-13-1 / <i>anti</i> -izomer: 683777-14-2) št. CIPAC 963	<i>Mešanica</i> 3-(difluoromethyl)-1-methyl-N- [[1 <i>RS</i> ,4 <i>SR</i> ,9 <i>RS</i>]-1,2,3,4-tetrahydro-9-isopro- pyl-1,4-methanonaphthalen-5-yl] pyrazole-4-carboxamide (<i>sin</i> -izomer – mešanica dveh enantiomerov v razmerju 50:50) <i>in</i> 3-(difluoromethyl)-1-methyl-N- [[1 <i>RS</i> ,4 <i>SR</i> ,9 <i>SR</i>]-1,2,3,4-tetrahydro-9-isopro- pyl-1,4-methanonaphthalen-5-yl] pyrazole-4-carboxamide (<i>anti</i> -izomer – mešanica dveh enantiomerov v razmerju 50:50) V razmerju <i>sin:anti</i> od 78:15 % do 100:0 %.	≥ 920 g/kg V razmerju <i>sin:anti</i> izomerov od 78:15 % do 100:0 %.	1. april 2013	31. marec 2023	Za izvajanje enotnih načel iz člena 29(6) Uredbe (ES) št. 1107/2009 se upoštevajo ugotovitve iz poročila o pregledu izopirazama in zlasti dodatka I in II h končni različici poročila, ki jo je Stalni odbor za prehranjevalno verigo in zdravje živali pripravil 28. septembra 2012. V tej celoviti oceni morajo biti države članice zlasti pozorne na: (a) tveganje za vodne organizme; (b) tveganje za deževnike, če se snov uporablja pri postopkih brez obdelave ali z minimalno obdelavo; (c) zaščito podtalnice, kadar se snov uporablja na območjih z občutljivimi tlemi in/ali neugodnimi podnebnimi razmerami. Pogoji uporabe vključujejo ukrepe za zmanjšanje tveganja, kot je odprava postopkov brez obdelave ali z minimalno obdelavo, in obveznost izvajanja programov za spremljanje morebitnega onesnaženja podtalnice na občutljivih območjih, kadar je to primerno. Vlagatelj predloži potrditvene informacije o vplivu metabolitov CSCD 459488 in CSCD 459489 na podtalnico. Vlagatelj Komisiji, državam članicam in Agenciji take informacije predloži do 31. marca 2015.“

⁽¹⁾ Več podrobnosti o aktivni snovi in njenih lastnostih je v poročilu o pregledu.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1038/2012**z dne 7. novembra 2012****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga

določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

(2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevniških podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. novembra 2012

Za Komisijo

V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	AL	29,8
	MA	36,7
	MK	30,8
	TR	65,0
	ZZ	40,6
0707 00 05	AL	31,8
	TR	99,4
	ZZ	65,6
0709 93 10	TR	119,8
	ZZ	119,8
0805 20 10	PE	72,2
	ZA	144,9
	ZZ	108,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	AR	96,7
	HR	53,4
	PE	42,6
	TR	75,2
	UY	101,2
	ZA	194,3
	ZZ	93,9
0805 50 10	AR	60,7
	TR	86,6
	ZA	117,2
	ZZ	88,2
0806 10 10	BR	269,3
	PE	317,5
	TR	165,4
	US	362,2
	ZZ	278,6
0808 10 80	CL	150,4
	CN	87,5
	MK	32,3
	NZ	152,1
	ZA	122,2
0808 30 90	ZZ	108,9
	CN	54,3
	TR	122,1
	ZZ	88,2

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 6. novembra 2012

o spremembi Sklepa 2010/381/EU o nujnih ukrepih v zvezi s pošiljkami proizvodov iz ribogojstva, uvoženih iz Indije in namenjenih za prehrano ljudi, ter razveljavitvi Sklepa 2010/220/EU o nujnih ukrepih v zvezi s pošiljkami gojenih ribiških proizvodov, uvoženih iz Indonezije in namenjenih za prehrano ljudi

(notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 7637)

(Besedilo velja za EGP)

(2012/690/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane ⁽¹⁾, ter zlasti člena 53(1)(b)(ii) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 178/2002 določa splošna načela, ki na ravni Unije in nacionalni ravni urejajo živila in krmo na splošno ter zlasti varnost živil in krme. Uredba predvideva nujne ukrepe, kadar je očitno, da bodo živila ali krma, uvožena iz tretje države, verjetno pomenila resno tveganje za zdravje ljudi, živali ali za okolje in da takega tveganja ni mogoče zadovoljivo obvladati z ukrepi, ki jih sprejmejo države članice.
- (2) Direktiva Sveta 96/23/ES z dne 29. aprila 1996 o ukrepih za spremljanje nekaterih snovi in njihovih ostankov v živih živalih in v živalskih proizvodih ⁽²⁾ določa, da je treba spremljati proces priraje živali in proizvodnje primarnih proizvodov živalskega izvora zaradi odkrivanja prisotnosti nekaterih ostankov in snovi v živih živalih, njihovih iztrebkih, telesnih tekočinah ter tkivu, živalskih proizvodih, živalski krmni in pitni vodi.
- (3) Sklep Komisije 2010/381/EU z dne 8. julija 2010 o nujnih ukrepih v zvezi s pošiljkami proizvodov iz ribogojstva, uvoženih iz Indije in namenjenih za prehrano ljudi ⁽³⁾, določa, da je treba pri vsaj 20 % pošiljk proizvodov iz ribogojstva, uvoženih iz Indije in namenjenih za

prehrano ljudi, preveriti prisotnost farmakološko aktivnih snovi, kot so opredeljene v členu 2(a) Uredbe (ES) št. 470/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾, zlasti kloramfenikola, tetraciklina, oksitetraciklina, klortetraciklina in metabolitov nitrofurana.

- (4) Rezultati inšpekcijskega pregleda v Indiji, ki ga je novembra 2011 opravil Urad za prehrano in veterinarstvo, tj. inšpekcijska služba Komisije, so potrdili, da je zdaj vzpostavljen ustrezen uradni nadzorni sistem, ki zajema ribogojno proizvodnjo, ter da se je priporočilo iz poročila o inšpekcijskem pregledu iz leta 2009 o uradnem spremljanju ribogojnic delno upoštevalo.
- (5) Od sprejetja Sklepa 2010/381/EU se je število vzorcev proizvodov iz ribogojstva, v katerih so bili odkriti kloramfenikol, tetraciklin, oksitetraciklin, klortetraciklin ali metaboliti nitrofurana, zmanjšalo. Zato je primerno zmanjšati minimalni delež pošiljk, pri katerih je treba preveriti prisotnost farmakološko aktivnih snovi.
- (6) Vendar bi bilo treba ohraniti obveznost testiranja, ki omogoča natančnejše informacije o morebitni kontaminaciji proizvodov iz ribogojstva s poreklom iz Indije z navedenimi ostanki. Testiranje se mora nadaljevati tudi zato, da se indijske proizvodjalce odvrne od zlorabe navedenih snovi.
- (7) Sklep 2010/381/EU bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (8) Sklep Komisije 2010/220/EU z dne 16. aprila 2010 o nujnih ukrepih v zvezi s pošiljkami gojenih ribiških proizvodov, uvoženih iz Indonezije in namenjenih za prehrano ljudi ⁽⁵⁾, določa, da je treba pri vsaj 20 % pošiljk gojenih ribiških proizvodov iz Indonezije in namenjenih

⁽¹⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1.⁽²⁾ UL L 125, 23.5.1996, str. 10.⁽³⁾ UL L 174, 9.7.2010, str. 51.⁽⁴⁾ UL L 152, 16.6.2009, str. 11.⁽⁵⁾ UL L 97, 17.4.2010, str. 17.

za prehrano ljudi preveriti prisotnost ostankov farmakološko aktivnih snovi, kot so opredeljene v členu 2(a) Uredbe (ES) št. 470/2009, zlasti kloramfenikola, metabolitov nitrofuranov ter tetraciklina.

- (9) Od sprejetja Sklepa 2010/220/EU ni bilo v pošiljkah gojenih ribiških proizvodov, uvoženih iz Indonezije, odkritih nobenih ostankov kloramfenikola, metabolitov nitrofuranov ali tetraciklina.
- (10) Rezultati inšpekcijskega pregleda v Indoneziji, ki ga je februarja 2012 opravil Urad za prehrano in veterinarstvo, tj. inšpekcijska služba Komisije, so razkrili, da je nadzorni sistem ostankov v Indoneziji zagotovil ustrezna jamstva z enakimi učinki, kot jih zagotavlja pravo Unije.
- (11) Sklep 2010/220/EU bi bilo zato treba razveljaviti.
- (12) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V členu 3 Sklepa 2010/381/EU se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice z ustreznimi načrti vzorčenja zagotovijo, da se uradni vzorci odvzamejo pri najmanj 10 % pošiljk, predloženih za uvoz na mejnih kontrolnih točkah na njihovem ozemlju.“

Člen 2

Sklep 2010/220/EU se razveljavi.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 6. novembra 2012

Za Komisijo
Maroš ŠEFCOVIČ
Podpredsednik

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 6. novembra 2012

o odobritvi odstopanj od Uredbe (EU) št. 691/2011 Evropskega parlamenta in Sveta o evropskih okoljsko-ekonomskih računih za Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Republiko Ciper, Republiko Malto, Republiko Avstrijo in Republiko Poljsko

(notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 7645)

(Besedilo v španskem, francoskem, grškem, malteškem, nemškem in poljskem jeziku je edino verodostojno)

(2012/691/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 691/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. julija 2011 o evropskih okoljsko-ekonomskih računih⁽¹⁾ ter zlasti člena 8(1) Uredbe,

ob upoštevanju zahtev Kraljevine Španije, Francoske republike, Republike Ciper, Republike Malte, Republike Avstrije in Republike Poljske,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 8(1) Uredbe (EU) št. 691/2011 lahko Komisija sprejme izvedbene akte zaradi odobritve odstopanj državam članicam v prehodnih obdobjih iz prilog k Uredbi (EU) št. 691/2011, če nacionalni statistični sistemi zahtevajo večje prilagoditve.
- (2) Če so zahteve za takšna odstopanja upravičene, bi jih bilo treba odobriti Kraljevini Španiji, Francoski republiko, Republiko Ciper, Republiko Malti, Republiko Avstriji in Republiko Poljski.

- (3) Ukrepi, predvideni s tem sklepom, so v skladu z mnenjem Odbora za evropski statistični sistem –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Odstopanja od Uredbe (EU) št. 691/2011, kakor so navedena v Prilogi, se odobrijo Kraljevini Španiji, Francoski republiko, Republiko Ciper, Republiko Malti, Republiko Avstriji in Republiko Poljski.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Republiko Ciper, Republiko Malto, Republiko Avstrijo in Republiko Poljsko.

V Bruslju, 6. novembra 2012

Za Komisijo
Algirdas ŠEMETA
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 192, 22.7.2011, str. 1.

PRILOGA

Seznam posebnih odstopanj od Uredbe (EU) št. 691/2011:

Država članica	Odstopanje	Prenehanje odstopanja
Kraljevina Španija	Priloga I, računi emisij v zrak, razčlenitev po gospodarskih dejavnostih (A*64)	30. september 2015
	Priloga II, davki v zvezi z varstvom okolja, razčlenitev po gospodarskih dejavnostih (A*64)	30. september 2015
	Priloga III, podatki računov snovnih tokov za druge ostanke pridelkov, uvoz odpadkov in prilagoditev rezidenčnemu načelu	31. december 2015
Francoska republika	Priloga II, davki v zvezi z varstvom okolja, razčlenitev po gospodarskih dejavnostih (A*64)	30. september 2015
Republika Ciper	Priloga I, računi emisij v zrak	30. september 2015
	Priloga II, davki v zvezi z varstvom okolja	30. september 2015
	Priloga III, računi snovnih tokov v celotnem gospodarstvu	31. december 2015
Republika Malta	Priloga I, računi emisij v zrak	30. september 2015
	Priloga II, davki v zvezi z varstvom okolja	30. september 2015
	Priloga III, računi snovnih tokov v celotnem gospodarstvu	31. december 2015
Republika Avstrija	Priloga I, računi emisij v zrak, serija manjka za PFC, HFC in SF ₆ .	30. september 2015
Republika Poljska	Priloga II, davki v zvezi z varstvom okolja, razčlenitev po gospodarskih dejavnostih (A*64)	30. september 2015

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 6. novembra 2012

o spremembi prilog k Odločbi 2006/766/ES glede vnosov na seznamu tretjih držav in ozemelj, iz katerih je dovoljen uvoz školjk, iglokožcev, plaščarjev, morskih polžev in ribiških proizvodov za prehrano ljudi

(notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 7696)

(Besedilo velja za EGP)

(2012/692/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 854/2004 z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi⁽¹⁾, zlasti člena 11(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 854/2004 določa, da se proizvodi živalskega izvora uvažajo samo iz tretje države ali dela tretje države, ki je na seznamu, sestavljenem v skladu z navedeno uredbo.
- (2) Uredba (ES) št. 854/2004 določa tudi, da je treba pri pripravi in posodabljanju takih seznamov upoštevati nadzor Unije v tretjih državah in jamstva pristojnih organov tretjih držav v zvezi s skladnostjo ali enakovrednostjo z zahtevami iz zakonodaje Unije o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali iz Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali⁽²⁾.
- (3) Odločba Komisije 2006/766/ES z dne 6. novembra 2006 o določitvi seznamov tretjih držav in ozemelj, iz katerih je dovoljen uvoz školjk, iglokožcev, plaščarjev, morskih polžev in ribiških proizvodov⁽³⁾, vsebuje seznam tistih tretjih držav, ki izpolnjujejo merila iz Uredbe (ES) št. 854/2004 in zato lahko jamčijo, da navedeni proizvodi, izvoženi v Unijo, izpolnjujejo predpisane sanitarne

pogoje iz zakonodaje Unije za varovanje zdravja potrošnikov. V Prilogi I k navedeni odločbi je naveden seznam tretjih držav, iz katerih je dovoljen uvoz školjk, plaščarjev, iglokožcev in morskih polžev, v Prilogi II k navedeni odločbi pa seznam tretjih držav in ozemelj, iz katerih je dovoljen uvoz ribiških proizvodov za prehrano ljudi. V navedene sezname so vključene tudi omejitve za tak uvoz iz nekaterih tretjih držav.

- (4) Komisija je na Hrvaškem od 23. novembra do 2. decembra 2010 opravila pregled, da bi ocenila obstoječe nadzorne sisteme, ki urejajo proizvodnjo školjk, namenjenih za izvoz v Unijo. Ugotovljene so bile številne pomanjkljivosti, ki so bile kasneje odpravljene. Obstoječi nadzorni sistemi v navedeni tretji državi trenutno zagotavljajo zadostna jamstva za zagotavljanje ustreznega varovanja zdravja potrošnikov glede školjk, ki se izvažajo iz Hrvaške v Unijo. Hrvaško bi bilo zato treba vključiti v seznam iz Priloge I k Odločbi 2006/766/ES.
- (5) Komisija je v Bruneju od 25. do 28. aprila 2012 opravila pregled, da bi ocenila obstoječe nadzorne sisteme, ki urejajo proizvodnjo ribiških proizvodov, namenjenih za izvoz v Unijo. Med navedenim pregledom niso bile ugotovljene nikakršne pomanjkljivosti pri proizvodnji proizvodov iz akvakulture, za katere bi se štelo, da pomembno vplivajo na varovanje zdravja potrošnikov. Brunej bi bilo zato treba vključiti v seznam tretjih držav iz Priloge II k Odločbi 2006/766/ES, skupaj z navedbo, da je uvoz v Unijo iz navedene tretje države dovoljen le za proizvode iz akvakulture.
- (6) Komisija je od 8. do 11. junija 2009 opravila pregled v Togu. Ugotovljeno je bilo zadovoljivo stanje na področju uradnih pregledov in izdaje sanitarnih spričeval za izvoz živih jastogov, vendar so bile opažene pomanjkljivosti v nadzornem sistemu za prekajane ribiške proizvode, namenjene za izvoz v Unijo. Zaradi teh pomanjkljivosti je bil Togo vključen na seznam iz Priloge II k Odločbi 2006/766/ES, kakor je bila spremenjena z Odločbo Komisije 2009/951/EU⁽⁴⁾, skupaj z navedbo, da je iz navedene tretje države v Unijo dovoljen le uvoz živih jastogov.

⁽¹⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 206.⁽²⁾ UL L 165, 30.4.2004, str. 1.⁽³⁾ UL L 320, 18.11.2006, str. 53.⁽⁴⁾ UL L 328, 15.12.2009, str. 70.

- (7) Pomanjkljivosti, ki so bile ugotovljene med inšpekcijskim obiskom Komisije v Togu, so bile nato obravnavane. Vzpostavljeni so bili nadzorni sistemi za izvajanje mikrobioloških in kemijskih analiz prekajenih ribiških proizvodov. Analitična poročila in druge informacije, ki jih je predložil pristojni organ, zagotavljajo zadostna jamstva za zagotovitev ustreznega varovanja zdravja potrošnikov pri vseh ribiških proizvodih za prehrano ljudi, razen živih, ohlajenih, zamrznjenih ali predelanih školjk, iglokožcev, plaščarjev in morskih polžev, izvoženih iz Toga v Unijo.
- (8) Po notranji reformi Kraljevine Nizozemske, ki je začela veljati 10. oktobra 2010, so Nizozemski Antili prenehali obstajati kot avtonomna država znotraj navedene kraljevine. Na isti datum sta status avtonomnih držav znotraj Kraljevine Nizozemske dobila Curaçao in Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius in Saba pa so postale posebne občine evropskega dela Kraljevine Nizozemske.
- (9) Bonaire, Sint Eustatius in Saba kljub temu še naprej ostajajo vključene v seznam čezmorskih držav in ozemelj, kakor so določene v Prilogi II k Pogodbi o delovanju Evropske unije. So čezmorske države in ozemlja, za katere veljajo določbe četrtega dela Pogodbe.
- (10) Ker so del evropskega dela Kraljevine Nizozemske, je izvajanje pogodb za navedena ozemlja zagotovljeno z Nizozemsko in naloge pristojnega organa za sanitarne zadeve v navedenih posebnih občinah izvajajo pristojni organi Nizozemske. Pristojni organi Nizozemske so Komisiji predložili vse potrebne podatke, ki dokazujejo, da sanitarni nadzorni sistem v Bonaire, Sint Eustatius in Saba daje zadostna jamstva o skladnosti z zahtevami Unije. Podatki kažejo tudi, da imajo navedeni organi ista pravna pooblastila za izvajanje kontrole, kot jih je imel pristojni organ Nizozemskih Antilov, in da nosilce živilske dejavnosti zavezujejo iste obveznosti. Poleg tega se v skladu z navedenimi podatki uradni sanitarni nadzor v navedenih posebnih občinah še vedno izvaja na enaki ravni kot v obdobju, preden so Nizozemski Antili prenehali obstajati.
- (11) Odločbo 2006/766/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

- (12) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Odločba 2006/766/ES se spremeni:

1. v Prilogi I se naslednji vnos vstavi med vnosa za Grenlandijo in Jamajko:

„HR	HRVAŠKA	Velja samo, dokler ta država pristopnica ne postane država članica Unije.“
-----	---------	--

2. Priloga II se spremeni:

- (a) naslednji vnos se vstavi med vnosa za Benin in Brazilijo:

„BN	BRUNEJ	Samo proizvodi iz akvakulture.“
-----	--------	---------------------------------

- (b) naslednji vnos se vstavi med vnosa za Brazilijo in Bahame:

„BQ	BONAIRE, SINT EUSTATIUS IN SABA“	
-----	----------------------------------	--

- (c) vnos za Togo se nadomesti z naslednjim:

„TG	TOGO“	
-----	-------	--

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 6. novembra 2012

Za Komisijo
Maroš ŠEFCOVIČ
Podpredsednik

POPRAVKI

Popravek Direktive Sveta 2009/158/ES z dne 30. novembra 2009 o pogojih zdravstvenega stanja živali, ki veljajo znotraj Skupnosti za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci ter za njihov uvoz iz tretjih držav*(Uradni list Evropske unije L 343 z dne 22. decembra 2009)*

Direktiva 2009/158/ES se glasi:

„DIREKTIVA SVETA 2009/158/ES**z dne 30. novembra 2009****o pogojih zdravstvenega varstva živali, ki veljajo znotraj Skupnosti za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci ter za njihov uvoz iz tretjih držav****(kodificirana različica)****(Besedilo velja za EGP)**

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 37 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Direktiva Sveta 90/539/EGS z dne 15. oktobra 1990 o pogojih zdravstvenega stanja živali, ki veljajo znotraj Skupnosti za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci ter za njihov uvoz iz tretjih držav ⁽²⁾ je bila večkrat ⁽³⁾ bistveno spremenjena. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno direktivo kodificirati.

(2) Perutnina, ki so žive živali, in valilna jajca, ki so živalski proizvodi, so vključeni v seznam proizvodov v Prilogi I k Pogodbi.

(3) Za zagotavljanje racionalnega razvoja proizvodnje perutnine, s čimer se v tem sektorju poveča produktivnost, bi bilo treba na ravni Skupnosti določiti nekatera pravila v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki veljajo za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci znotraj Skupnosti.

(4) Vzreja in reja perutnine je vključena v kmetijski sektor. Predstavlja vir dohodka za del kmečke populacije.

(5) Zato, da bi se spodbudilo trgovanje s perutnino in valilnimi jajci znotraj Skupnosti, ne bi smelo biti razlik glede pogojev zdravstvenega varstva živali v državah članicah.

(6) Za spodbujanje usklajenega razvoja trgovanja znotraj Skupnosti bi bilo treba znotraj Skupnosti določiti sistem, ki bo urejal uvoz iz tretjih držav.

(7) Določbe te direktive načeloma ne bi smele veljati za specifično trgovanje, kot so razstave, nastopi in tekmovanja.

(8) Zaradi narave sodobne reje perutnine je najboljši način za spodbujanje usklajenega razvoja trgovanja s perutnino in valilnimi jajci znotraj Skupnosti spremljanje in nadziranje proizvodnih obratov.

(9) Pristojni organi v državah članicah bi morali izdati odobritve obratom, ki izpolnjujejo pogoje, določene v tej direktivi, in zagotoviti uporabo teh pogojev.

(10) Uredba Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽⁴⁾ določa tržne standarde za proizvode iz sektorjev jajc in mesa perutnine. Uredba Komisije (ES) št. 617/2008 z dne 27. junija 2008 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 glede standardov trženja valilnih jajc in piščancev domače perutnine ⁽⁵⁾ določa podrobna pravila za izvedbo navedene uredbe glede tržnih standardov za valilna jajca in piščancev domače perutnine in še posebej glede izdaje registracijske številke vsakemu proizvodnemu obratu in glede označevanja valilnih jajc. Za namene te direktive bi bilo iz praktičnih razlogov treba sprejeti enake kriterije za identifikacijo proizvodnih obratov in označevanje valilnih jajc.

⁽¹⁾ Mnenje z dne 20. oktobra 2009 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ UL L 303, 31.10.1990, str. 6.

⁽³⁾ Glej Prilogo VI, del A.

⁽⁴⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 168, 28.6.2008, str. 5.

- (11) Države članice bi morale imenovati nacionalne referenčne laboratorije ter pošiljati vse potrebne podatke in posodobitve. Države članice bi morale dati te informacije na voljo drugim državam članicam in javnosti.
- (12) Če hočejo biti predmet trgovanja znotraj Skupnosti, bi morala perutnina in valilna jajca izpolnjevati nekatere zahteve glede zdravstvenega varstva živali, da bi se izognili širjenju nalezljivih bolezní.
- (13) Iz enakega razloga bi bilo treba določiti pogoje prevoza.
- (14) Treba bi bilo predvideti način, ki bo Komisiji omogočil določiti nekatere dodatne zahteve glede na napredek, ki ga je država članica dosegla pri izkoreninjenju nekaterih bolezní perutnine, pod pogojem, da te zahteve nikakor ne presegajo tistih, ki jih zadevna država članica uporablja na nacionalni ravni. V tem smislu bi se lahko izkazalo za zaželeno določiti status držav članic ali njihovih regij glede na določene bolezni, ki lahko prizadenejo perutnino.
- (15) Čeprav trgovinske transakcije znotraj Skupnosti v zelo malem obsegu iz praktičnih razlogov ne morejo biti predmet vseh zahtev Skupnosti, bi bilo treba upoštevati nekatera temeljna pravila.
- (16) Za zagotovitev izpolnjevanja predpisanih zahtev bi bilo treba predvideti veterinarsko spričevalo, ki ga izda uradni veterinar in ki perutnino in valilna jajca spremlja do namembnega kraja.
- (17) Zaradi organizacije in nadaljnjega spremljanja pregledov, ki jih bo izvajala namembna država članica, in splošnih ukrepov zaščite, ki se bodo izvajali, bi se bilo treba sklicevati na splošna pravila, določena v Direktivi Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih, ki se zaradi vzpostavitve notranjega trga izvajajo v trgovini znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi⁽¹⁾.
- (18) Treba bi bilo zagotoviti, da bo preglede izvajala Komisija v sodelovanju s pristojnimi organi držav članic.
- (19) Za opredelitev režima Skupnosti, ki velja za uvoz iz tretjih držav, je treba pripraviti seznam tretjih držav ali delov tretjih držav, iz katerih se lahko uvaža perutnino in valilna jajca.
- (20) Izbira teh držav bi morala temeljiti na kriterijih splošne narave, kot so zdravstveno stanje perutnine in drugih živali, organizacija in pooblastila veterinarskih služb ter veljavni zdravstveni predpisi.
- (21) Poleg tega se ne bi smelo dovoliti uvoza perutnine in valilnih jajc iz držav, ki so okužene z nalezljivimi boleznimi perutnine, ki predstavljajo tveganje za živali znotraj Skupnosti, ali držav, ki so premalo časa proste teh bolezní.
- (22) Splošnim pogojem, ki se uporabljajo za uvoz iz tretjih držav, bi bilo treba dodati posebne pogoje, pripravljene na podlagi zdravstvene situacije v vsaki od njih.
- (23) Predložitev standardnega obrazca spričevala ob uvozu perutnine in valilnih jajc predstavlja učinkovito sredstvo za preverjanje, ali so upoštevana pravila Skupnosti. Takšna pravila lahko vključujejo posebne določbe, ki se lahko razlikujejo glede na zadevne tretje države. To bi bilo treba upoštevati pri pripravi standardnih obrazcev spričevala.
- (24) Veterinarski izvedenci Komisije bi morali biti odgovorni za preverjanje, da se v tretjih državah spoštujejo pravila.
- (25) Pregledi, ki se izvajajo ob uvozu, bi morali pokrivati izvor in zdravstveno stanje perutnine in valilnih jajc.
- (26) Državam članicam bi bilo treba ob prispetju perutnine in valilnih jajc na ozemlje Skupnosti in med tranzitom do njihovega namembnega kraja dovoliti, da sprejmejo vse ukrepe, vključno z zakolom in uničenjem, ki se zahtevajo za namene varovanja zdravja ljudi in živali.
- (27) Nenehen razvoj načinov vzreje perutnine pomeni, da bo treba občasno spreminjati metode nadzora nad boleznimi perutnine.
- (28) Ukrepe potrebne za izvajanje te direktive bi bilo treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil⁽²⁾.
- (29) Ta direktiva ne posega v obveznosti držav članic glede rokov za prenos v nacionalno pravo direktiv, ki so določeni v Prilogi VI, del B –

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

POGLAVJE I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

1. Ta direktiva določa pogoje zdravstvenega varstva živali, ki veljajo znotraj Skupnosti za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci ter za uvoz perutnine in valilnih jajc iz tretjih držav.

⁽¹⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 29.

⁽²⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

2. Ta direktiva se ne uporablja za perutnino za razstave, nastope ali tekmovanja.

Člen 2

V tej direktivi ‚uradni veterinar‘ in ‚tretja država‘ pomeni uradnega veterinarja in tretje države, kakor so opredeljeni v Direktivi Sveta 2004/68/ES z dne 26. aprila 2004 o določitvi predpisov v zvezi z zdravstvenim varstvom živali za uvoz v Skupnost in tranzit skozi Skupnost nekaterih živih parkljarjev ⁽¹⁾.

Prav tako se uporabljajo naslednje opredelitve:

1. ‚perutnina‘ pomeni kokoši, purane, pegatke, race, gosi, prepelice, golobe, fazane, jerebice, in tekače (*Ratitae*) ki se gojijo ali redijo v ujetništvu za vzrejo, proizvodnjo mesa ali jajc za prehrano ali za obnovo populacije divjih ptic;

2. ‚valilna jajca‘ pomeni jajca za inkubiranje, ki jih znese perutnina;

3. ‚enodnevni piščanci‘ pomenijo vso perutnino, staro manj kot 72 ur, ki še ni krmljena; brazilske race (*Cairina moschata*) ali njihove križance pa je dovoljeno krmiti;

4. ‚matična perutnina‘ pomeni perutnino, staro 72 ur ali več, namenjeno za proizvodnjo valilnih jajc;

5. ‚proizvodna perutnina‘ pomeni perutnino, staro 72 ur ali več, ki se goji za proizvodnjo mesa in/ali konzumnih jajc (ali za obnovo populacije divjih ptic);

6. ‚perutnina za zakol‘ pomeni perutnino, ki se pošlje neposredno v klavnico in se čim prej po prihodu zakolje, v vsakem primeru pa v roku 72 ur;

7. ‚jata‘ je vsa perutnina z enakim zdravstvenim statusom, ki se goji v istih prostorih ali v isti ogradi in predstavlja eno samo epidemiološko enoto. Pri perutnini v zaprtih prostorih so to vse živali, ki si delijo isti zračni prostor;

8. ‚gospodarstvo‘ pomeni posestvo, ki lahko vključuje obrat za rejo ali gojenje matične ali proizvodne perutnine;

9. ‚obrat‘ pomeni objekt ali del objekta na eni lokaciji, ki je namenjen naslednjim dejavnostim:

(a) obrat za selekcijo: je obrat, kjer pridobivajo valilna jajca za proizvodnjo matične perutnine;

(b) obrat za reprodukcijo: je obrat, kjer pridobivajo valilna jajca za proizvodnjo proizvodne perutnine;

(c) obrat za vzrejo:

(i) bodisi obrat za vzrejo matične perutnine, ki je obrat, kjer se redi matična perutnina pred reproduktivno fazo;

(ii) obrat za vzrejo proizvodne perutnine, ki je obrat, kjer se redijo proizvodne nesnice pred fazo nesnosti;

(d) valilnica: je obrat, kjer se inkubirajo in valijo jajca in dobavljajo enodnevni piščanci.

10. ‚pooblaščen veterinar‘ pomeni veterinarja, ki ga za opravljanje pregledov iz te direktive v posameznem obratu pooblasti pristojni veterinarski organ.

11. ‚odobreni laboratorij‘ pomeni laboratorij na ozemlju države članice, ki ga pristojni veterinarski organ odobri za opravljanje diagnostičnih preiskav, predvidenih s to direktivo;

12. ‚veterinarski pregled‘ pomeni pregled uradnega ali pooblaščenega veterinarja z namenom preveriti zdravstveni status vse perutnine v obratu;

13. ‚obvezno prijavljive bolezni‘ pomenijo bolezni, naštet v Prilogi V;

14. ‚izbruh‘ pomeni izbruh, kakor je opredeljen v Direktivi Sveta 82/894/EGS z dne 21. decembra 1982 o prijavljanju živalskih boleznih v Skupnosti ⁽²⁾;

15. ‚karantenski center‘ pomeni objekte, kjer perutnina nima neposrednih ali posrednih stikov z drugo perutnino, tako da se omogoči dolgoročno opazovanje in laboratorijske preiskave na bolezni, naštet v Prilogi V;

16. ‚sanitarni zakol‘ pomeni uničenje vse okužene ali domnevno okužene perutnine in proizvodov bolezni ob upoštevanju vseh zdravstvenih ukrepov vključno z razkuževanjem.

⁽¹⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 320.

⁽²⁾ UL L 378, 31.12.1982, str. 58.

POGLAVJE II

PRAVILA ZA TRGOVANJE ZNOTRAJ SKUPNOSTI

Člen 3

1. Države članice do 1. julija 1991 predložijo Komisiji načrt z opisom nacionalnih ukrepov, ki jih nameravajo izvajati, da bi zagotovile skladnost s pravili, določenimi v Prilogi II, za izdajo odobritev obratom za namene trgovanja s perutnino in valilnimi jajci znotraj Skupnosti.

Komisija preuči načrte. V skladu s postopkom iz člena 33(2) se načrte lahko odobri, ali pa spremeni ali dopolni, preden so odobreni.

2. V skladu s postopkom iz člena 33(2) so spremembe ali dopolnitve načrta, ki je bil odobren v skladu z drugim pododstavkom odstavka 1 tega člena, lahko:

- (a) odobrene na zahtevo zadevne države članice, da bi se upoštevale spremembe stanja v tej državi članici, ali
- (b) zahtevane, da bi se upošteval napredek v metodah preprečevanja in nadzora bolezni.

Člen 4

Vsaka država članica imenuje nacionalni referenčni laboratorij, ki je pristojen za usklajevanje diagnostičnih metod iz te direktive in njihovo uporabo v odobrenih laboratorijih na njenem ozemlju.

Vsaka država članica da na voljo drugim državam članicam in javnosti podatke o svojem nacionalnem referenčnem laboratoriju in vse naknadne spremembe.

Podrobna pravila za enotno uporabo tega člena se lahko sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 33(2).

Člen 5

Za trgovanje znotraj Skupnosti:

- (a) valilna jajca, enodnevni piščanci, matična perutnina in proizvodna perutnina izpolnjujejo pogoje, določene v členih 6, 15, 18 in 20. Izpolnjujejo tudi pogoje, določene skladno s členoma 16 in 17.

Poleg tega:

- (i) valilna jajca izpolnjujejo pogoje iz člena 8;
- (ii) enodnevni piščanci izpolnjujejo pogoje iz člena 9;

(iii) matična perutnina in proizvodna perutnina izpolnjuje pogoje iz člena 10;

- (b) perutnina za zakol izpolnjuje pogoje iz členov 11, 15, 18 in 20 ter pogoje, določene skladno s členoma 16 in 17;
- (c) perutnina (vključno z enodnevnimi piščanci), namenjena za obnovo populacije divjih ptic, izpolnjuje pogoje iz členov 12, 15, 18 in 20 ter pogoje, določene skladno s členoma 16 in 17;
- d) glede salmonele perutnina, namenjena za Finsko in Švedsko, izpolnjuje pogoje, določene v skladu s členom 13.

Člen 6

Valilna jajca, enodnevni piščanci, matična perutnina in proizvodna perutnina izhaja iz:

- (a) obratov, ki izpolnjujejo naslednje zahteve:

(i) morajo biti odobreni in imeti registracijsko številko pristojnega organa v skladu s pravili, določenimi v poglavju I Priloge II;

(ii) v času odpreme pošiljke zanje ne smejo veljati nobene omejitve glede zdravstvenega varstva živali, ki se uporabljajo za perutnino;

(iii) se ne smejo nahajati na območju, kjer iz razlogov zdravstvenega varstva živali veljajo omejevalni ukrepi v skladu z zakonodajo Skupnosti zaradi izbruha bolezni, za katero je dovzetna perutnina;

- (b) jate, ki v času odpreme pošiljke ne kaže nobenega kliničnega znaka ali suma na nalezljivo bolezen perutnine.

Člen 7

Vsaka država članica pripravi in posodablja seznam obratov, odobrenih v skladu s točko (a)(i) člena 6, in njihovih registracijskih števil ter ga da na voljo drugim državam članicam in javnosti.

Podrobna pravila za enotno uporabo tega člena se lahko sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 33(2).

Člen 8

- 1. V času odpreme pošiljke valilna jajca:

- (a) izhajajo iz jat, ki:

(i) so bile več kot šest tednov v enem ali več obratih Skupnosti, kakor so določeni v členu 6(a)(i);

- (ii) so bile, če so bile cepljene, cepljene v skladu s pogoji cepljenja iz Priloge III,
- (iii) pri katerih:
- je bil opravljen pregled zdravstvenega stanja živali, ki ga je izvedel uradni veterinar ali pooblaščen veterinar v 72 urah pred odpremo pošiljke, in v času pregleda niso kazale nobenega kliničnega znaka ali suma na nalezljivo bolezen, ali
 - je bil opravljen mesečni veterinarski pregled, ki ga je opravil uradni veterinar ali pooblaščen veterinar, in sicer je bil zadnji pregled opravljen znotraj 31 dni pred odpremo pošiljke. Če je izbrana ta možnost, uradni veterinar ali pooblaščen veterinar poleg tega pregleda zdravstvene evidence jate in oceniti njen trenutni zdravstveni status na podlagi najnovejših informacij, ki jih sporoči odgovorna oseba za jato v 72 urah pred odpremo pošiljke. Kadar iz evidence ali drugih informacij izhaja sum na prisotnost bolezni, jato pregleda uradni veterinar ali pooblaščen veterinar in izključi možnost nalezljive bolezni perutnine;
- (b) so označena v skladu z Uredbo (ES) št. 617/2008;
- (c) so razkužena v skladu z navodili uradnega veterinarja.

2. Če se v jati, iz katere izvirajo valilna jajca, v obdobju njihove inkubacije pojavijo nalezljive bolezni perutnine, ki se lahko prenašajo preko jajc, se o tem obvesti zadevno valilnico ter organ ali organe, pristojne za valilnico in izvorno jato.

Člen 9

Enodnevn piščanci:

- (a) so izvaljeni iz valilnih jajc, ki izpolnjujejo zahteve iz členov 6 in 8;
- (b) izpolnjujejo pogoje cepljenja iz Priloge III, če so bile cepljene;
- (c) v času odpreme pošiljke ne kažejo nobenega suma na bolezen na podlagi poglavja II, B2(g) in (h) Priloge II.

Člen 10

V času odpreme pošiljke matična perutnina in proizvodna perutnina:

- (a) bivata od izvalitve ali več kot šest tednov v enem ali več obratih Skupnosti, kakor so določeni v členu 6(a)(i);

(b) izpolnjujeta pogoje cepljenja iz Priloge III, če so bile cepljene;

(c) imata opravljen pregled zdravstvenega stanja živali, ki ga je izvedel uradni veterinar ali pooblaščen veterinar v 48 urah pred odpremo pošiljke, in v času pregleda nista kazali nobenega kliničnega znaka ali suma na nalezljivo bolezen perutnine.

Člen 11

V času odpreme pošiljka perutnina za zakol izhaja z gospodarstva:

- (a) kjer je bila od izvalitve ali več kot 21 dni;
- (b) za katero ne veljajo nobene omejitve glede zdravstvenega varstva živali, ki veljajo za perutnino;
- (c) kjer zdravstveni pregled jate, iz katere bo vzeta pošiljka perutnine za zakol, ki ga je izvedel uradni veterinar ali pooblaščen veterinar v petih dneh pred odpremo, ni pokazal nobenega kliničnega znaka ali suma na nalezljivo bolezen perutnine;
- (d) se ne nahaja na območju, kjer iz razlogov zdravstvenega varstva živali veljajo omejevalni ukrepi v skladu z zakonodajo Skupnosti zaradi izbruha bolezni, za katero je dovzetna perutnina.

Člen 12

1. V času odpreme pošiljke perutnina, stara nad 72 ur, namenjena za obnovo populacije divjih ptic, izvira z gospodarstva:

- (a) kjer je bila od izvalitve ali več kot 21 dni in kjer ni bila v stiku z novo prispelo perutnino v dveh tednih pred odpremo pošiljke;
- (b) za katero ne veljajo nobene omejitve glede zdravstvenega varstva živali, ki veljajo za perutnino;
- (c) kjer zdravstveni pregled jate, iz katere bo vzeta pošiljka, ki ga je izvedel uradni veterinar ali pooblaščen veterinar v 48 urah pred odpremo, ni pokazal nobenega kliničnega znaka ali suma na nalezljivo bolezen perutnine;
- (d) ki se ne nahaja na območju, kjer iz razlogov zdravstvenega varstva živali velja prepoved v skladu z zakonodajo Skupnosti zaradi izbruha bolezni, za katero je dovzetna perutnina.

2. Člen 6 se ne uporablja za perutnino iz odstavka 1.

Člen 13

1. Glede salmonelle in serotipov, ki niso omenjeni v poglavju III(A), Priloge II, je za pošiljke perutnine za zakol, namenjene za Finsko in Švedsko, obvezen mikrobiološki preskus z vzorčenjem v obratu izvora v skladu z Odločbo Sveta 95/410/ES z dne 22. junija 1995 o določitvi pravil za mikrobiološko preizkušanje z vzorčenjem v matični ustanovi perutnine za zakol, namenjene na Finsko in Švedsko.

2. Obseg preskusa iz odstavka 1 in metode, ki se sprejmejo, se določijo z vidika mnenja Evropske agencije za varnost hrane in operativnega programa, ki ga morata Finska in Švedska predložiti Komisiji.

3. Preskus iz odstavka 1 se ne izvaja za perutnino za zakol, ki izvira z gospodarstva, na katerem se izvaja program, ki je priznan kot enakovreden programu iz odstavka 2, v skladu s postopkom iz člena 33(2).

Člen 14

1. Zahteve iz členov 5 do 11 in 18 se ne uporabljajo za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci znotraj Skupnosti za pošiljke, ki vsebujejo manj kot 20 enot pod pogojem, da so v skladu z odstavkom 2 tega člena.

2. Perutnina in valilna jajca iz odstavka 1 v času odpreme pošiljke izhajajo iz jat, ki:

- (a) so bile v Skupnosti od izvalitve ali najmanj tri mesece;
- (b) v času odpreme pošiljke ne kažejo nobenega kliničnega znaka nalezljivih boleznih perutnine;
- (c) izpolnjujejo pogoje cepljenja iz Priloge III, če so bile cepljene;
- (d) zanje ne veljajo nobene omejitve glede zdravstvenega varstva živali, ki se uporabljajo za perutnino;
- (e) se ne nahajajo na območju, kjer iz razlogov zdravstvenega varstva živali veljajo omejitveni ukrepi v skladu z zakonodajo Skupnosti zaradi izbruha boleznih, za katero je dozvetna perutnina.

Pri vsej perutnini iz pošiljke so rezultati seroloških testov na protitelesa za *Salmonella pullorum* in *Salmonella gallinarum* negativni v skladu s poglavjem III Priloge II, v mesecu pred odpremo pošiljke. Pri valilnih jajcih in enodnevni piščancih so na izvorni jati izvedeni serološki testi za *Salmonella pullorum* in *Salmonella gallinarum* v treh mesecih pred odpremo pošiljke na ravni, ki daje 95-odstotno zagotovilo odkrivanja okužbe pri 5-odstotni prevalenci.

3. Določbe odstavkov 1 in 2 se ne uporabljajo za pošiljke, ki vsebujejo tekače ali njihova valilna jajca.

Člen 15

1. Če gre za pošiljke perutnine in valilnih jajc iz držav članic ali regij držav članic, kjer se perutnina cepi proti atipični kokošji kugi, namenjene v državo članico ali regijo države članice, katere status je bil določen v skladu z odstavkom 2, veljajo naslednja pravila:

(a) valilna jajca izhajajo iz jat, ki:

- (i) niso cepljene ali
- (ii) so cepljene z inaktiviranim cepivom ali

(iii) so cepljene z živim cepivom, pod pogojem, da so bila cepljena vsaj 30 dni pred pobiranjem valilnih jajc;

(b) enodnevni piščanci (vključno s piščanci, namenjenimi za obnovo populacije divjih ptic) niso cepljeni proti atipični kokošji kugi in izhajajo iz:

(i) valilnih jajc, ki izpolnjujejo pogoje iz točke (a), in

(ii) valilnice, kjer delovni proces zagotavlja, da so jajca inkubirana ob popolnoma ločenih časih in na popolnoma ločenih krajih od jajc, ki ne izpolnjujejo pogojev iz točke (a);

(c) matična in proizvodna perutnina:

(i) nista cepljeni proti atipični kokošji kugi in

(ii) sta bili izolirani 14 dni pred odpremo pošiljke bodisi na gospodarstvu bodisi na karantenski postaji pod nadzorom uradnega veterinarja. V tej zvezi nobena perutnina z gospodarstva izvora ali karantenske postaje ni bila cepljena proti atipični kokošji kugi v 21 dneh pred odpremo pošiljke in nobena perutnina, ki ni namenjena za pošiljko, v tem času ni vstopila na gospodarstvo ali karantensko postajo; poleg tega se na karantenskih postajah ne izvaja nobeno cepljenje in

(iii) so bile v 14 dneh pred odpremo pošiljke na reprezentativnem vzorcu opravljene serološke preiskave za dokaz protiteles proti atipični kokošji kugi v skladu s podrobnimi navodili, sprejetimi skladno s postopkom iz člena 33(2);

(d) perutnina za zakol izhaja iz jat, ki:

(i) če niso cepljene proti atipični kokošji kugi, izpolnjujejo zahteve iz (c)(iii);

(ii) če so cepljene, so v 14 dneh pred pošiljko in na podlagi reprezentativnega vzorca opravile test za izolacijo virusa atipične kokošje kuge skladno s podrobnimi pravili, sprejetimi v skladu s postopkom iz člena 33(2).

2. Če država članica ali regija ali regije države članice želijo, da se jim odobri status necepljenja proti atipični kokošji kugi, lahko predložijo program, naveden v členu 16(1).

Komisija preuči programe, ki jih predložijo države članice. Programi se lahko v skladu s kriteriji iz člena 16(1) odobrijo po postopku iz člena 33(2). Vsa dodatna jamstva, splošna ali posebna, ki se lahko zahtevajo pri trgovanju znotraj Skupnosti, se lahko opredelijo v skladu z enakim postopkom.

Kadar država članica ali regija države članice meni, da je dosegla status necepljenja proti atipični kokošji kugi, se lahko na Komisijo naslovi prošnja za ugotovitev statusa necepljenja proti atipični kokošji kugi v skladu s postopkom iz člena 33(2).

Elementi, ki jih je treba upoštevati pri določanju statusa necepljenja proti atipični kokošji kugi za državo članico ali regijo, so podatki iz člena 17(1) in predvsem naslednji kriteriji:

(a) cepljenje proti atipični kokošji kugi pri perutnini ni bilo dovoljeno v preteklih 12 mesecih, razen za obvezno cepljenje tekmovalnih golobov iz člena 17(3) Direktive Sveta 92/66/EGS z dne 14. julija 1992 o uvedbi ukrepov Skupnosti za nadzor atipične kokošje kuge ⁽¹⁾;

(b) v vseh matičnih jatah so bili vsaj enkrat letno opravljeni serološki testi na prisotnost atipične kokošje kuge v skladu s podrobnimi pravili, sprejetimi v skladu s postopkom iz člena 33(2);

(c) na gospodarstvih ni perutnine, ki je bila cepljena proti atipični kokošji kugi v preteklih 12 mesecih, z izjemo tekmovalnih golobov, cepljenih na podlagi člena 17(3) Direktive 92/66/EGS.

3. Komisija lahko začasno prekine status necepljenja proti atipični kokošji kugi v skladu s postopkom iz člena 33(2) v primeru:

(a) bodisi obsežne okužbe atipične kokošje kuge, ki ni omejena, ali

(b) odprave zakonskih omejitev, ki prepovedujejo sistematično zatekanje k rutinskemu cepljenju proti atipični kokošji kugi.

Člen 16

1. Kadar država članica pripravi ali je pripravila prostovoljen ali obvezen program nadzora nad boleznimi, za katere je dozvetna perutnina, lahko program predloži Komisiji, pri čemer navede zlasti:

(a) razširjenost bolezni na svojem ozemlju;

(b) razloge za program, ob upoštevanju pomembnosti bolezni in verjetne prednosti programa glede na njegove stroške;

(c) zemljepisno območje, kjer se bo program izvajal;

(d) statusne kategorije, ki bodo veljale za perutninske obrate, standarde, ki jih je treba doseči v vsaki kategoriji, in postopke testiranja, ki se bodo uporabljali;

(e) postopke spremljanja in nadziranja programa;

(f) ukrepe, ki bodo izvedeni, če iz kakršnega koli razloga obrat izgubi svoj status;

(g) ukrepe, ki bodo izvedeni, če bodo rezultati laboratorijskih preiskav, opravljenih v skladu z določbami programa, pozitivni.

2. Komisija preuči programe, ki jih predložijo države članice. Program se lahko v skladu s kriteriji iz odstavka 1 odobri po postopku iz člena 33(2). Vsa dodatna jamstva, splošna ali posebna, ki se lahko zahtevajo v trgovanju znotraj Skupnosti, se lahko opredelijo v skladu z enakim postopkom. Takšna jamstva ne presegajo tistih, ki jih država članica zahteva na svojem ozemlju.

3. Programe, ki jih predložijo države članice, je mogoče spreminjati ali dopolnjevati v skladu s postopkom iz člena 33(2). Spremembe ali dopolnitve programov, ki so bile že odobrene, ali jamstva, ki so bila opredeljena v skladu z odstavkom 2 tega člena, se lahko odobrijo v skladu z enakim postopkom.

Člen 17

1. Kadar država članica meni, da na njenem ozemlju ali delu njenega ozemlja ni ene od bolezni, za katero je dozvetna perutnina, predloži Komisiji ustrezno dokumentacijo, pri čemer podrobno navede zlasti:

(a) naravo bolezni in pogostnost njenega pojavljanja v zadevni državi članici;

⁽¹⁾ UL L 260, 5.9.1992, str. 1.

- (b) način obvladovanja bolezni na podlagi seroloških, mikrobioloških ali patoloških preiskav in na podlagi dejstva, da je bolezen po zakonu treba prijaviti pristojnim organom;
- (c) obdobje, v katerem je potekalo nadzorovanje;
- (d) kadar je primerno, obdobje, v katerem je bilo cepljenje proti bolezni prepovedano, in zemljepisno območje, ki ga je prepoved zadevala;
- (e) načine preverjanja, da na zadevnem območju ni bolezni.

2. Komisija preuči dokumentacijo, ki jo predložijo države članice. Dodatna jamstva, splošna ali posebna, ki se lahko zahtevajo pri trgovanju znotraj Skupnosti, se lahko opredelijo v skladu s postopkom iz člena 33(2). Takšna jamstva ne presegajo tistih, ki jih država članica zahteva na svojem ozemlju.

3. Zadevna država članica Komisijo obvesti o vseh spremembah podatkov iz odstavka 1. Jamstva določena na podlagi odstavka 2, se lahko glede na takšno uradno obvestilo spremenijo ali umaknejo v skladu s postopkom iz člena 33(2).

Člen 18

1. Enodnevni piščanci in valilna jajca se prevažajo v:
- (a) še neuporabljenih namenskih vsebnikih za enkratno uporabo, ki se nato uničijo, ali
- (b) vsebnikih, ki se lahko uporabijo večkrat, če so pred tem očiščeni in razkuženi.
2. V vsakem primeru vsebniki iz odstavka 1:
- (a) vsebujejo samo enodnevne piščance ali valilna jajca iste vrste, kategorije in tipa perutnine, ki izhajajo iz istega obrata;
- (b) vsebuje oznako z:
- (i) imenom države članice in regije izvora;
- (ii) številko odobritve obrata izvora, kot je predvideno v poglavju I(2) Priloge II;
- (iii) številom piščancev ali jajc v vsaki škatli;
- (iv) vrsto perutnine, ki ji pripadajo jajca ali piščanci.

3. Škatle, ki vsebujejo enodnevne piščance ali valilna jajca, se lahko združijo v skupine za prevoz v ustreznih vsebnikih. Na vsebnikih je prikazano število tako združenih škatel in oznake, navedene v odstavku 2(b).

4. Matična in proizvodna perutnina se prevažata v zabojih ali kletkah, ki:

- (a) vsebuje samo perutnino iste vrste, kategorije in tipa, ki izhaja iz istega obrata;
- (b) ima številko odobritve obrata izvora, kakor je predvideno v poglavju I(2) Priloge II.

5. Matična in proizvodna perutnina in enodnevni piščanci so nemudoma prepeljani v namembni obrat, ne da bi prišli v stik z drugimi živimi pticami, razen z matično in proizvodno perutnino ali enodnevnimi piščanci, ki izpolnjujejo pogoje iz te direktive.

Perutnina za zakol je nemudoma prepeljana v namembno klavnico, ne da bi prišla v stik z drugo perutnino, razen s perutnino za zakol, ki izpolnjuje pogoje iz te direktive.

Perutnina, namenjena za obnovo populacije divjih ptic, je nemudoma prepeljana na namembni kraj, ne da bi prišla v stik z drugo perutnino, razen s perutnino za obnovo populacije divjih ptic, ki izpolnjuje pogoje iz te direktive.

6. Zaboji, kletke in prevozna sredstva so prirejena tako, da:

- (a) onemogočajo izgubo iztrebkov in zmanjšajo izgubo perja med prevozom;
- (b) omogočajo vizualni pregled perutnine;
- (c) omogočajo čiščenje in razkuževanje.

7. Prevozna sredstva in vsebniki, zaboji in kletke, ki niso za enkratno uporabo, so pred nakladanjem in razkladanjem biti očiščeni in razkuženi v skladu z navodili pristojnega organa zadevne države članice.

Člen 19

Perutnine iz člena 18(5) se ne sme prevažati čez območja, okužena z aviarno influenco ali atipično kokošjo kugo, razen po avtocestah ali železnici.

Člen 20

Pri trgovanju med državami članicami perutnino in valilna jajca med prevozom do namembnega kraja spremlja veterinarsko pričevalo, ki:

- (a) je skladno z ustreznim vzorcem iz Priloge IV, izpolnjenim v skladu z Uredbo Komisije (ES) 599/2004 z dne 30. marca 2004 o sprejetju usklajenega vzorca spričevala in inšpekcijskega poročila, povezanima s trgovino z živalmi in proizvodi živalskega izvora med državami članicami Skupnosti⁽¹⁾;
- (b) ga podpiše uradni veterinar;
- (c) je sestavljeno na dan nakladanja v uradnem jeziku ali jezikih odpremnice države članice in v uradnem jeziku ali jezikih namembne države članice;
- (d) velja pet dni;
- (e) sestoji iz ene same strani;
- (f) je ponavadi izpolnjeno za enega samega prejemnika;
- (g) ima žig in podpis v barvi, ki je drugačna od barve spričevala.
- (a) zdravstveno stanje perutnine, drugih domačih in divjih živali v tretji državi, pri čemer se posebna pozornost posveti eksotičnim boleznim živali in zdravstveni situaciji v okoljskem območju, kjer bi katero od obojega lahko ogrozilo zdravje ljudi in živali v državah članicah;
- (b) rednost in hitrost zagotavljanja informacij tretje države v zvezi z obstojem nalezljivih boleznih živali na svojem ozemlju, predvsem bolezni na seznamu Mednarodne organizacije za zdravje živali (OIE);
- (c) nacionalna pravila o preprečevanju in nadzoru nad boleznimi;
- (d) organiziranost veterinarskih služb v državi in njihove pristojnosti;
- (e) organizacijo in izvajanje ukrepov za preprečevanje in nadzor nad nalezljivimi boleznimi živali;
- (f) jamstva, ki jih tretja država lahko zagotovi v zvezi z upoštevanjem te direktive;
- (g) upoštevanje pravil Skupnosti o hormonih in ostankih.

3. Seznam iz odstavka 1 in kakršna koli dopolnila seznama se objavijo v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 21

Namembne države članice lahko v skladu s splošnimi določbami Pogodbe eni ali več odpremnim državam članicam izdajo splošne odobritve ali odobritve, omejene na specifične primere, ki na njihovo ozemlje dovoljujejo vstop za perutnino in valilna jajca brez spričevala, predvidenega v členu 20.

POGLAVJE III

PRAVILA ZA UVOZ IZ TRETJIH DRŽAV

Člen 22

Perutnina in valilna jajca, uvožena v Skupnost, izpolnjujejo pogoje, določene v členih 23 do 26.

Člen 23

1. Perutnina in valilna jajca imajo poreklo v tretji državi ali delu tretje države, ki je vključena v seznam Komisije v skladu s postopkom iz člena 33(2). Ta seznam je mogoče dopolniti ali spremeniti v skladu s postopkom iz člena 33(3).

2. Pri odločanju, ali se tretjo državo ali del tretje države lahko vključi na seznam iz odstavka 1, se posebej upošteva:

Člen 24

1. Perutnina in valilna jajca izhajajo iz tretjih držav:

(a) kjer sta aviarna influenza in atipična kokošja kuga, kakor sta opredeljeni v Direktivi Sveta 2005/94/ES z dne 20. decembra 2005 o ukrepih Skupnosti za obvladovanje aviarnе influence⁽²⁾ in Direktivi 92/66/EGS, obvezno prijavljivi bolezni;

(b) prostih aviarnе influence in atipične kokošje kuge;

ali

ki, čeprav niso proste teh boleznih, izvajajo ukrepe za njun nadzor, ki so vsaj enakovredni ukrepom iz direktiv 2005/94/ES in 92/66/EGS.

2. Komisija lahko v skladu s postopkom iz člena 33(2) odloči, pod katerimi pogoji se odstavek 1 tega člena uporablja samo za del ozemlja tretjih držav.

⁽¹⁾ UL L 94, 31.3.2004, str. 44.

⁽²⁾ UL L 10, 14.1.2006, str. 16.

Člen 25

1. Perutnina in valilna jajca se lahko uvažajo z ozemlja tretje države ali dela ozemlja tretje države, ki je vključena na seznam, sestavljen v skladu s členom 23(1), samo če izhajajo iz jat, ki:

- (a) so bile pred pošiljko brez prekinitve na zadevnem ozemlju ali delu ozemlja takšne države v obdobju, ki se določi v skladu s postopkom iz člena 33(2);
- (b) izpolnjujejo pogoje zdravstvenega varstva živali v skladu s postopkom iz člena 33(2) za uvoz perutnine in valilnih jajc iz zadevne države. Pogoji se lahko razlikujejo glede na vrsto ali kategorijo perutnine.

2. Pogoji zdravstvenega varstva živali se določijo na podlagi pravil, določenih v poglavju II in njemu ustrežajočih prilogah. V skladu s postopkom iz člena 33(2), se lahko od primera do primera odobrijo izjeme, če zadevna tretja država ponuja podobna jamstva o zdravju živali, ki so vsaj enakovredna.

Člen 26

1. Perutnino in valilna jajca spremlja spričevalo, ki ga pripravi in podpiše uradni veterinar tretje države izvoznice.

Spričevalo:

- (a) je izdano na dan nakladanja za pošiljko v namembno državo članico;
- (b) je napisano v uradnem jeziku ali jezikih namembne države članice;
- (c) spremlja pošiljko v izvorniku;
- (d) potrjuje, da perutnina ali valilna jajca izpolnjujejo zahteve iz te direktive in tiste, sprejete skladno s to direktivo, v zvezi z uvozom iz tretjih držav;
- (e) velja pet dni;
- (f) je sestavljeno iz ene same strani;
- (g) je izpolnjeno za enega samega prejemnika;
- (h) ima žig in podpis v barvi, ki je drugačna od barve spričevala.

2. Spričevalo iz odstavka 1 je skladno z vzorcem, določenim v skladu s postopkom iz člena 33(2).

Člen 27

Preglede na kraju samem izvajajo veterinarski izvedenci iz držav članic in Komisije, da se zagotovi, da se določbe te direktive učinkovito izvajajo.

Izvedence iz držav članic, odgovorne za te inšpekcije, imenuje Komisija na predloge držav članic.

Inšpekcije se izvajajo v imenu Skupnosti, ki krije vse z njimi povezane stroške.

Pogostost inšpekcij in inšpekcijski postopek se določita v skladu s postopkom iz člena 33(2).

Člen 28

1. Komisija lahko v skladu s postopkom iz člena 33(3) odloči, da je treba uvoz iz tretje države ali dela tretje države omejiti na določene vrste, na valilna jajca, na matično ali proizvodno perutnino, na perutnino za zakol ali na perutnino, namenjeno za posebne namene.

2. Komisija lahko v skladu s postopkom iz člena 33(2) določi, da mora biti uvožena perutnina, valilna jajca ali perutnina, izvaljena iz valilnih jajc, v karanteni ali izolirana za obdobje, ki ne sme presežati dveh mesecev.

Člen 29

Komisija lahko ne glede na člene 22, 24, 25 in 26 v skladu s postopkom iz člena 33(2) v posameznih primerih dovoli uvoz perutnine in valilnih jajc iz tretjih držav, kadar takšen uvoz ni v skladu s členi 22, 24, 25 in 26. Podrobna pravila za takšen uvoz se istočasno določijo v skladu z istim postopkom. Ta pravila zagotavljajo jamstva za zdravstveno varstvo živali, enakovredna vsaj tistim iz poglavja II, ki vključujejo obvezno karanteno in testiranje na aviarno influenco, atipično kokoško kugo in katero koli drugo zadevno bolezen.

Člen 30

Ob prihodu v namembno državo članico je perutnina za zakol nemudoma prepeljana v klavnico za čimprejšnji zakol.

Brez poseganja v katere koli posebne pogoje, ki se lahko sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 33(3), lahko pristojni organ namembne države članice na podlagi zdravstvenega stanja živali določi klavnico, v katero je treba prepeljati perutnino.

POGLAVJE IV

SKUPNE DOLOČBE

Člen 31

Za namen trgovanja znotraj Skupnosti za perutnino in valilna jajca se uporabljajo splošni zaščitni ukrepi, predvideni v Direktivi 89/662/EGS z dne 11. decembra 1989 o veterinarskih pregledih v trgovini znotraj Skupnosti glede na vzpostavitev notranjega trga ⁽¹⁾.

Člen 32

Za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci znotraj Skupnosti se uporabljajo veterinarska nadzorna pravila, predvidena v Direktivi 90/425/EGS.

Člen 33

1. Komisiji pomaga Stalni odbor za prehransko verigo in zdravje živali, ustanovljen s členom 58 Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane ⁽²⁾.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

Rok iz člena 5(6) Sklepa 1999/468/ES je tri mesece.

3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

Rok iz člena 5(6) Sklepa 1999/468/ES je petnajst dni.

Člen 34

O spremembah prilog I do V, predvsem tistih, ki jih prilagajajo spremembam v diagnostičnih metodah in spreminjanju

gospodarske pomembnosti določenih bolezni, se odloča v skladu s postopkom iz člena 33(2).

Člen 35

Države članice sporočijo Komisiji besedila določb predpisov nacionalne zakonodaje, ki jih sprejmejo na področju te direktive.

Člen 36

Direktiva 90/539/EGS, kakor je bila spremenjena s predpisi, navedenimi v delu A Priloge VI se razveljavi, brez poseganja v obveznosti držav članic glede rokov za prenos v nacionalno pravo direktiv, ki so določeni v delu B Priloge VI.

Sklicevanja na razveljavljeno direktivo, se štejejo kot sklicevanja na to direktivo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi VII.

Člen 37

Ta Direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2010.

Člen 38

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 30. novembra 2009

Za Svet

Predsednik

S. O. LITTORIN

⁽¹⁾ UL L 395, 30.12.1989, str. 13.

⁽²⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1.

PRILOGA I

Nacionalni referenčni laboratoriji za bolezní perutnine, imenovani v skladu s členom 4, so v vsaki državi članici pristojni za usklajevanje diagnostíčnih metod iz te direktive. V ta namen:

- (a) lahko odobrenim laboratorijem dobavljajo reagente, ki so potrebni za diagnostíčne preiskave;
 - (b) nadzorujejo kakovost reagentov, ki jih uporabljajo laboratoriji, odobreni za opravljanje diagnostíčnih preiskav, predvidenih s to direktivo;
 - (c) organizirajo občasne primerjalne teste.
-

PRILOGA II

ODOBRITEV OBRATOV

POGLAVJE I

SPLOŠNA PRAVILA

1. Da bi obrati dobili odobritev pristojnega organa za trgovanje znotraj Skupnosti, morajo:
 - (a) izpolnjevati pogoje glede svojih zmogljivosti in delovnih postopkov, ki so določeni v poglavju II;
 - (b) uporabljati in se držati programov nadzorovanja bolezni, ki jih odobri pristojni osrednji veterinarski organ, ob upoštevanju zahtev iz poglavja III;
 - (c) zagotoviti vse zmogljivosti za izvajanje postopkov, naštetih v točki (d);
 - (d) biti predmet nadzora pristojnega veterinarskega organa v smislu organizirane oblike spremljanja in nadziranja zdravstvenega varstva živali. Takšno spremljanje in nadziranje predvsem vključuje:
 - najmanj en inšpekcijski pregled uradnega veterinarja letno, ki se dopolni s pregledi za preverjanje izvajanja higienskih ukrepov in delovnih postopkov v obratu v skladu s pogoji iz poglavja II,
 - evidentiranje s strani imetnika vseh potrebnih podatkov, ki pristojnemu veterinarskemu organu omogočajo neprekinjeno spremljanje in nadziranje zdravstvenega statusa obrata;
 - (e) vsebovati samo perutnino.
2. Pristojni organ vsakemu obratu, ki izpolnjuje pogoje, določene v točki 1, dodeli registracijsko številko, ki je lahko enaka tisti, ki se dodeli skladno z Uredbo (ES) št. 1234/2007.

POGLAVJE II

OBJEKTI IN DELOVNI POSTOPKI

- A. Obrati za selekcijo, reprodukcijo in vzrejo
 1. Objekti
 - (a) Izbira lokacije in raspored objektov morata biti združljiva z vrsto proizvodnje, pri čemer se zagotovi, da se lahko prepreči vnos bolezni ali, če pride do izbruha bolezni, da jo je mogoče nadzorovati. Če obrat goji več vrst perutnine, morajo biti med seboj jasno ločene.
 - (b) Objekti morajo imeti dobre higienske pogoje in omogočati spremljanje in nadziranje zdravstvenega stanja živali.
 - (c) Oprema mora biti združljiva z vrsto proizvodnje in omogočati čiščenje in razkuževanje prostorov in prevoznih sredstev za prevoz perutnine in jajc na najprimernejšem mestu.
 2. Reja
 - (a) Načini reje morajo, kolikor je le mogoče, temeljiti na načelu ‚zaprte reje‘ in na načelu ‚vsi notri-vsi ven‘. Med izmenami je treba izvajati čiščenje, razkuževanje in spraznitev objekta.
 - (b) Obrati za selekcijo, reprodukcijo in vzrejo lahko redijo samo perutnino, ki:
 - izhaja iz samega obrata, in/ali

- iz drugega obrata za selekcijo, reprodukcijo ali vzrejo v Skupnosti, ki je odobren v skladu s členom 6(a)(i), in/ali
 - je uvožena iz tretjih držav v skladu s to direktivo.
- (c) Higienska pravila mora določiti vodstvo obrata; osebje mora nositi ustrezna delovna oblačila, obiskovalci pa zaščitna oblačila.
- (d) Objekti, boksi in oprema morajo biti dobro vzdrževani.
- (e) Jajca je treba pobirati večkrat dnevno in jih očistiti ter razkužiti, kakor hitro je mogoče.
- (f) Imetnik mora pooblaščenega veterinarja obvestiti o vseh spremembah v proizvodnji ali drugih znakih, ki kažejo na prisotnost nalezljive bolezni perutnine. Kakor hitro se pojavi sum na bolezen, mora pooblaščen veterinar odobrenemu laboratoriju poslati vzorce, ki so potrebni za določitev ali potrditev diagnoze.
- (g) Za vsako jato je treba najmanj dve leti po odstranitvi jate hraniti zdravstveno dokumentacijo jate, evidenco ali pisni (podatkovni) zapis, ki navaja:
- prihode in odhode,
 - proizvodno zmogljivost,
 - obolevnost in smrtnost z vzroki,
 - laboratorijske preiskave in njihove rezultate,
 - kraj izvora perutnine,
 - namembni kraj jajc.
- (h) Če se pojavi nalezljiva bolezen perutnine, je rezultate laboratorijskih preiskav treba nemudoma sporočiti pooblaščenemu veterinarju.

B. Valilnice

1. Objekti

- (a) Valilnica mora biti fizično in operativno ločena od objektov za rejo perutnine. Njen tloris mora biti takšen, da so spodaj navedeni različni funkcionalni prostori ločeni za:
- shranjevanje in razvrščanje jajc,
 - razkuževanje,
 - predinkubacijo,
 - valjenje,
 - pripravo in pakiranje blaga za odpremo.
- (b) Objekti morajo biti zavarovani pred pticami, ki bi prišle od zunaj, in glodalci; tla in zidovi morajo biti iz trpežnih, neprepustnih in pralnih materialov; naravna ali umetna osvetlitev in sistemi za prezračevanje in reguliranje temperature morajo biti ustrezne vrste; treba je zagotoviti higiensko odstranjevanje odpadkov (jajc in piščancev).
- (c) Oprema mora imeti gladke in nepropustne površine.

2. Delovni postopek

- (a) Delovni postopek mora temeljiti na enosmernem kroženju jajc, premični opremi in osebju.
- (b) Valilna jajca morajo biti:
 - iz obratov za selekcijo, reprodukcijo ali vzrejo v Skupnosti, ki so odobreni v skladu s členom 6(a)(i),
 - uvožena iz tretjih držav v skladu s to direktivo.
- (c) Higijenska pravila mora določiti vodstvo obrata; osebje mora nositi ustrezna delovna oblačila, obiskovalci pa zaščitna oblačila.
- (d) Objekti in oprema morajo biti dobro vzdrževani.
- (e) Razkužiti je treba:
 - jajca, med časom njihovega prihoda in procesom inkubacije,
 - inkubatorje, redno,
 - valilnike in opremo po izvalitvi vsake izmene.
- (f) Za ocenjevanje zdravstvenega statusa valilnice se mora uporabljati program mikrobiološkega nadzora kakovosti.
- (g) Imetnik mora pooblaščenega veterinarja obvestiti o vseh spremembah proizvodnje ali drugih znakih, ki kažejo na prisotnost nalezljive bolezni perutnine. Kakor hitro se pojavi sum na nalezljivo bolezen, pooblaščeni veterinar odobrenemu laboratoriju pošlje vzorce, ki so potrebni za določitev ali potrditev diagnoze, in obvesti pristojni veterinarski organ, ki odloča o sprejemu ustreznih ukrepov.
- (h) Za valilnico je treba najmanj dve leti hraniti zdravstveno dokumentacijo jate, evidenco ali pisni (podatkovni) zapis, ki navaja, po možnosti za vsako jato posebej:
 - izvor jajc in njihov datum prihoda,
 - odstotek valilnosti,
 - kakršne koli anomalije,
 - laboratorijske preiskave in njihove rezultate,
 - podrobnosti o programih cepljenja,
 - število in namembnost inkubiranih jajc, ki se niso izvalila,
 - namembnost enodnevnih piščancev.
- (i) Če se pojavi nalezljiva bolezen perutnine, je rezultate laboratorijskih preiskav treba nemudoma sporočiti pooblaščenemu veterinarju.

POGLAVJE III

PROGRAM NADZORA BOLEZNI

Brez poseganja v zdravstvene ukrepe in v člena 16 in 17, mora program nadzora bolezni vključevati vsaj nadzorovanje okužb in vrst, ki so navedene spodaj.

A. Okužbe s *Salmonella pullorum*, *Salmonella gallinarum* in *Salmonella arizonae*

1. Zadevne vrste

(a) *Salmonella pullorum* et *gallinarum*: kokoši, purani, pegatke, prepelice, fazani, jerebice in race.

(b) *Salmonella arizonae*: purani.

2. Program nadzora bolezni

(a) Za ugotavljanje prisotnosti okužbe je treba uporabljati serološke in/ali mikrobiološke preiskave.

(b) Vzorce za laboratorijske preiskave je treba odvzeti, kot je primerno, iz krvi, slabše razvitih enodnevnih piščancev, puha ali prahu iz valilnikov, brisov iz vlage na zidovih valilnice, stelje ali vode iz napajalnikov.

(c) Če so vzorci krvi odvzeti iz jate za serološko testiranje na *Salmonella pullorum* ali *Salmonella arizonae*, je pri določanju števila vzorcev, ki bodo odvzeti, treba upoštevati razširjenost okužbe v zadevni državi in pretekle pojave okužbe v gospodarstvu.

Jate je treba pregledati v vsakem nesnem obdobju ob najprimernejšem času za odkritje bolezni.

B. Okužbe z *Mycoplasma gallisepticum* in *Mycoplasma meleagridis*

1. Zadevne vrste

(a) *Mycoplasma gallisepticum*: kokoši in purani.

(b) *Mycoplasma meleagridis*: purani.

2. Program nadzora bolezni

(a) Prisotnost okužbe je treba ugotoviti s serološkimi in/ali mikrobiološkimi preiskavami in/ali s prisotnostjo patoloških sprememb na zračnih vrečkah pri enodnevnih piščancih in purančkih.

(b) Vzorce za testiranje je treba, kot je ustrezno, odvzeti iz krvi, enodnevnih piščancev in purančkov, semena ali brisov, vzetih iz sapnika, kloake ali zračnih vrečk.

(c) Teste za odkrivanje *Mycoplasma gallisepticum* ali *Mycoplasma meleagridis* je treba izvajati na reprezentativnem vzorcu, da bi omogočili trajni nadzor okužbe med rejo in nesnostjo, tj. tik pred začetkom nesnosti in vsake tri mesece po tem.

C. Rezultati in ukrepi, ki jih je treba sprejeti

Če ni reaktorjev, se šteje, da je test negativen. Drugače je jata sumljiva in je treba uporabiti ukrepe, naštete v poglavju IV.

D. Za gospodarstva, ki so sestavljena iz dveh ali več ločenih proizvodnih enot, lahko pristojni veterinarski organ odobri odstopanje od teh ukrepov za zdrave proizvodne enote na okuženem gospodarstvu, če je pooblaščen veterinar potrdil, da sta struktura in velikost teh proizvodnih enot in delovnih postopkov takšni, da proizvodne enote predstavljajo popolnoma ločene prostore za gojenje, rejo in krmljenje, tako da se zadevna bolezen ne more razširiti iz ene proizvodne enote v drugo.

POGLAVJE IV

MERILA ZA ZAČASNI PREKLIC ALI PREKLIC ODOBRITEVE ZA OBRAT

1. Odobritev, izdana obratu, se začasno prekliče:

(a) če pogoji, določeni v poglavju II, niso več izpolnjeni;

- (b) dokler se ne zaključi ustrezna preiskava za bolezen:
- če obstaja sum, da sta se v obratu pojavili aviarna influenza ali atipična kokošja kuga,
 - če je obrat prejel perutnino ali valilna jajca iz obrata, kjer obstaja sum ali dejanska okužba z aviarno influenco ali atipično kokošjo kugo,
 - če je prišlo do stika, s katerim bi se lahko prenesla okužba, med obratom in mestom izbruha aviarne influence ali atipične kokošje kuge;
- (c) dokler niso opravljeni novi testi, če rezultati nadzora, ki se je izvajalo v skladu s pogoji, določenimi v poglavjih II in III, za okužbe s *Salmonella pullorum*, *Salmonella gallinarum*, *Salmonella arizonae*, *Mycoplasma Gallisepticum* ali *Mycoplasma meleagridis* vzbujaajo sum na okužbo;
- (d) dokler niso izvedeni ustrezni ukrepi, ki jih zahteva uradni veterinar, če se izkaže, da obrat ni skladen z zahtevami iz poglavja I, točka1(a), (b) in (c).

2. Odobritev se prekliche:

- (a) če se v obratu pojavita aviarna influenza ali atipična kokošja kuga;
- (b) če ponovna ustrezna laboratorijska preiskava potrdi prisotnost okužbe s *Salmonella pullorum*, *Salmonella gallinarum*, *Salmonella arizonae*, *Mycoplasma gallisepticum* ali *Mycoplasma meleagridis*;
- (c) če tudi po ponovnem obvestilu uradnega veterinarja niso bili izvedeni ukrepi, s pomočjo katerih bi obrat postal skladen z zahtevami točke1(a), (b) in (c) poglavja I.

3. Pogoji za obnovitev odobritve:

- (a) če je bila odobritev preklicana zaradi pojava aviarne influence ali atipične kokošje kuge, se lahko obnovi 21 dni po čiščenju in razkuževanju, če je bil opravljen sanitarni zakol;
- (b) če je bila odobritev preklicana zaradi okužbe, ki jo povzroča:
- *Salmonella pullorum et gallinarum*, ali *Salmonella arizonae*, se lahko obnovi po dveh zaporednih negativnih laboratorijskih preiskavah, ki so bili v obratu opravljeni v razmiku vsaj 21 dni in po razkuževanju po sanitarnem zakolu okužene jate,
 - *Mycoplasma gallisepticum*, ali *Mycoplasma meleagridis*, se lahko obnovi po dveh zaporednih negativnih laboratorijskih preiskavah, ki so bile opravljene na celotni jati v razmiku najmanj 60 dni.

*PRILOGA III***POGOJI ZA CEPLJENJE PERUTNINE**

1. Cepiva, ki se porablajo za cepljenje perutnine ali jat, ki proizvajajo valilna jajca, morajo imeti dovoljenje za promet, ki ga izda pristojni organ države članice, v kateri se cepivo uporablja.
 2. Kriterije za uporabo cepiv proti atipični kokošji kugi v programih preventivnih cepljenj lahko določi Komisija.
-

PRILOGA IV
VETERINARSKA SPRIČEVALA ZA TRGOVANJE ZNOTRAJ SKUPNOSTI
 (Vzorci 1 do 6)
 VZOREC 1

EVROPSKA SKUPNOST**Spričevalo za trgovanje znotraj Skupnosti**

Del I: Podatki o predloženi pošiljki	I.1. Pošiljatelj Ime		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a. Lokalna referenčna številka			
	Naslov Poštna koda		I.3. Osrednji pristojni organ					
			I.4. Lokalni pristojni organ					
	I.5. Prejemnik Ime		/					
	Naslov Poštna koda							
	I.8. Država izvora	ISO koda	I.9. Regija izvora	Koda	I.10. Namembna država	ISO koda	I.11. Namembna regija	Koda
	I.12. Kraj izvora		I.13. Namembni kraj					
	Gospodarstvo <input type="checkbox"/> Obrat <input type="checkbox"/>		Gospodarstvo <input type="checkbox"/> Obrat <input type="checkbox"/> Odboreni organ <input type="checkbox"/>					
	Ime Številka odobritve		Ime Številka odobritve					
	Naslov		Naslov					
Poštna koda		Poštna koda						
I.14. Kraj natovarjanja		I.15. Datum in čas pošiljanja						
Poštna koda								
I.16. Prevozno sredstvo		I.17. Prevoznik						
Letalo <input type="checkbox"/> Ladja <input type="checkbox"/> Železniški vagon <input type="checkbox"/>		Ime Številka odobritve						
Cestno prevozno sredstvo <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/>		Naslov						
Identifikacija:		Poštna koda		Država članica				
I.18. Živalska vrsta/Proizvod				I.19. Koda blaga (CN koda)				
				04.07				
				I.20. Število/količina				
I.21.				I.22. Število pakiranj				
I.23. Identifikacija kontejnerja/Številka zalivke				I.24.				
I.25. Živali certificirane za/proizvodi certificirani za								
Vzrejo <input type="checkbox"/>		Odboreni organ <input type="checkbox"/>		Drugo <input type="checkbox"/>				
I.26. Transit prek tretje države <input type="checkbox"/>		I.27. Transit prek držav članic <input type="checkbox"/>						
Tretja država		ISO koda		Država članica		ISO koda		
Izhodna točka		Koda		Država članica		ISO koda		
Vhodna točka		Enota MKT št.:		Država članica		ISO koda		
I.28. Izvoz <input type="checkbox"/>		I.29.						
Tretja država		ISO koda						
Izhodna točka		Koda						
I.30.								
I.31. Identifikacija živali								
Vrsta (Znanstveno ime)		Kategorija	Identifikacija	Starost	Število pakiranj	Količina		

EVROPSKA SKUPNOST

Valilna jajca

	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b. Lokalna referenčna številka
Del II: Certificiranje	<p>II.1 Potrdilo o zdravstvenem stanju živali</p> <p>Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem, da so zgoraj opisana valilna jajca:</p> <p>(a) v skladu z:</p> <p>(¹) bodisi [določbami iz členov 6, 8 in 18 Direktive Sveta 2009/158/ES]</p> <p>(¹) (²) ali [določbami iz členov 6 (a) (i), (ii) in (b), 8 in 18 Direktive Sveta 2009/158/ES].</p> <p>(³) (b) v skladu z določbami, kakor so opredeljene v členu 15(1)(a) Direktive Sveta 2009/158/ES.</p> <p>(⁴) (c) v skladu z določbami odločb(-e) Komisije .../.../ES o dodatnih jamstvih glede (navedite bolezen(-ni)) in v skladu s členom 16 ali členom 17 Direktive Sveta 2009/158/ES.</p> <p>(d) da izvirajo iz perutnine, ki:</p> <p>(¹) bodisi [ni bila cepljena proti atipični kokošji kugi].</p> <p>(¹) ali [je bila cepljena proti atipični kokošji kugi z uporabo: (ime in tip (živ ali inaktiviran) seva virusa atipične kokošje kuge, uporabljenega v cepivu(-ih)) dne (datum) v starosti tednov].</p> <p>II.2 Javno zdravstveno potrdilo</p> <p>Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem, da so zgoraj opisana valilna jajca:</p> <p>(⁵) (a) iz jate, ki je bila testirana glede prisotnosti serotipov salmonеле, pomembnih za javno zdravje, v skladu z Uredbo (ES) št. 2160/2003 Evropskega parlamenta in Sveta.</p> <p>Datum zadnjega vzorčenja jate, za katero je znan rezultat testiranja:</p> <p>Rezultat vseh testiranj jate:</p> <p>(¹) (⁶) bodisi [pozitiven]</p> <p>(¹) (⁶) ali [negativen]</p> <p>(⁵) (b) in v okviru programa nadzora iz točke II.2(a) nista bili odkriti niti <i>Salmonella Enteritidis</i> niti <i>Salmonella Typhimurium</i>.</p> <p>II.3 Dodatni podatki o zdravstvenem stanju</p> <p>(¹) (⁷) II.3.1. Pošiljko sestavljajo živa perutnina/enodnevn piščanci/valilna jajca z izvorom z gospodarstev, na katerih ni bilo opravljeno cepljenje proti aviarni influenci.</p> <p>(¹) II.3.2. Ta pošiljka je v skladu s pogoji zdravstvenega varstva živali iz Odločbe Komisije 2006/415/ES.</p> <p>(¹) II.3.3. Ta pošiljka je v skladu s pogoji zdravstvenega varstva živali iz Odločbe Komisije 2006/563/ES.</p> <p>Opombe</p> <p>Del I:</p> <p>— Rubrika I.16: Registrska številka (železniških vagonov ali kontejnerjev in tovornjakov), številka leta (letala) ali ime (ladje).</p> <p>— Rubrika I.31: Kategorija: izberite eno od naslednjih: čistopasemska, stari starši, starši, mlade kokoši nesnice, pitanci, drugo.</p> <p>Identifikacija: Označite identifikacijske oznake matične jate in blagovne znamke.</p> <p>Starost: Navedite datum zbiranja.</p>	

EVROPSKA SKUPNOST

Valilna jajca

II.a. Referenčna številka spričevala	II.b. Lokalna referenčna številka
<p>Del II:</p> <p>(¹) Izberite ustrezno.</p> <p>(²) Uporablja se samo, kadar so izpolnjene zahteve iz II.3.2. ali II.3.3.</p> <p>(³) Potrdi se v primeru pošiljanja v državo članico, ki ima odobren status necepljenja proti atipični kokošji kugi s strani ES; trenutno: Finska in Švedska, sicer se navedba črta.</p> <p>(⁴) Izpolnite, če ustreza.</p> <p>(⁵) Certificiranje pod točko II.2 se uporablja samo, če je perutnina iz vrste <i>Gallus gallus</i>.</p> <p>(⁶) Če je bil kateri koli rezultat za <i>Salmonella</i> Infantis, <i>Salmonella</i> Virchow ali <i>Salmonella</i> Hadar pozitiven v času življenja jate, rezultat navedite kot pozitiven.</p> <p>(⁷) Uporablja se samo za države članice, v katerih se izvaja cepljenje proti aviarni influenci v skladu z v ES odobrenim programom cepljenja.</p> <p>— Barva žiga in podpisa se mora razlikovati od barve drugih podatkov na spričevalu.</p>	
<p>Uradni veterinar</p> <p>Ime (z velikimi tiskanimi črkami):</p> <p>Lokalna veterinarska enota:</p> <p>Datum:</p> <p>Žig</p> <p>Izobrazba in naziv:</p> <p>Št. povezane LVE:</p> <p>Podpis:</p>	

VZOREC 2

EVROPSKA SKUPNOST

Spričevalo za trgovanje znotraj Skupnosti

Del I: Podatki o predloženi pošiljki	I.1. Pošiljatelj Ime		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a. Lokalna referenčna številka:	
	Naslov		I.3. Osrednji pristojni organ			
	Poštna koda		I.4. Lokalni pristojni organ			
	I.5. Prejemnik Ime		I.6. Številka(-e) s tem spričevalom povezanega		Številka(e) spremnega(jih) dokumenta	
	Naslov		I.7.			
	Poštna koda		I.8. Država izvora		I.9. Regija izvora	
	ISO koda		Koda		I.10. Namembna država	
	I.11. Namembna regija		Koda		I.12. Kraj izvora	
	Gospodarstvo <input type="checkbox"/>		Obrat <input type="checkbox"/>		I.13. Namembni kraj	
	Ime		Številka odobritve		Gospodarstvo <input type="checkbox"/>	
	Naslov		Ime		Obrat <input type="checkbox"/>	
	Poštna koda		Naslov		Odobreni organ <input type="checkbox"/>	
	I.14. Kraj natovarjanja		I.15. Datum in čas pošiljanja		Številka odobritve	
	Poštna koda		I.16. Prevozno sredstvo		I.17. Prevoznik	
Letalo <input type="checkbox"/>		Ladja <input type="checkbox"/>		Ime		
Cestno prevozno sredstvo <input type="checkbox"/>		Železniški vagon <input type="checkbox"/>		Naslov		
Identifikacija:		Drugo <input type="checkbox"/>		Poštna koda		
I.18. Živalska vrsta/Proizvod		I.19. Koda blaga (CN koda)		Država članica		
				I.20. Število/količina		
I.21.				I.22. Število pakiranj		
I.23. Identifikacija kontejnerja/Številka zalivke				I.24.		
I.25. Živali certificirane za/proizvodi certificirani za		Vzrejo <input type="checkbox"/>		Odobreni organ <input type="checkbox"/>		
				Drugo <input type="checkbox"/>		
I.26. Transit prek tretje države <input type="checkbox"/>		I.27. Transit prek držav članic <input type="checkbox"/>				
Tretja država		Država članica		ISO koda		
Izhodna točka		Država članica		ISO koda		
Vhodna točka		Država članica		ISO koda		
ISO koda						
Koda						
Enota MKT št.:						
I.28. Izvoz <input type="checkbox"/>		I.29.				
Tretja država						
Izhodna točka						
ISO koda						
Koda						
I.30.						
I.31. Identifikacija živali						
Vrsta (Znanstveno ime)		Kategorija		Identifikacija		
				Starost		
				Število pakiranj		
				Količina		

EVROPSKA SKUPNOST

Enodnevnimi piščanci

Del II: Certificiranje	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b. Lokalna referenčna številka
	<p>II.1. Potrdilo o zdravstvenem stanju živali</p> <p>Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem, da so zgoraj opisani enodnevnimi piščanci:</p> <p>(a) v skladu z:</p> <p>(¹) bodisi (¹) [določbami iz členov 6, 9 in 18 Direktive Sveta 2009/158/ES]</p> <p>(¹) (²) (³) ali [določbami iz členov 6(i), (ii) in (b), 9 in 18 Direktive Sveta 2009/158/ES];</p> <p>(¹) ali (ii) [če izvirajo iz valilnih jajc, uvoženih v skladu z zahtevami vzorca HEP iz Uredbe (ES) 798/2008 določbami iz člena 6(a) in člena 9(b) in (c) Direktive Sveta 2009/158/ES];</p> <p>(¹) (²) (³) ali [če izvirajo iz valilnih jajc v skladu z zahtevami vzorca HEP iz Uredbe (ES) 798/2008, določbami iz člena 6(1)(a), (i) in (ii) ter člena 9(b) in (c) Direktive Sveta 2009/158/ES].</p> <p>(⁴) (b) v skladu s členom 15(1)(b) Direktive Sveta 2009/158/ES.</p> <p>(⁵) (c) V skladu z določbami Odločb(-e) Komisije .../.../ES o dodatnih jamstvih glede (navedite bolezen) in v skladu s členoma 16 ali 17 Direktive Sveta 2009/158/ES.</p> <p>(¹) (d) bodisi [niso bili cepljeni proti atipični kokošji kugi;]</p> <p>(¹) ali [so bili cepljeni proti atipični kokošji kugi z uporabo: (ime in tip (živ ali inaktiviran) seva virusa atipične kokošje kuge, uporabljenega v cepivu(-ih)) dne (datum)].</p> <p>(e) da izvirajo iz perutnine, ki:</p> <p>(¹) bodisi [ni bila cepljena proti atipični kokošji kugi;]</p> <p>(¹) ali [je bila cepljena proti atipični kokošji kugi z uporabo: (ime in tip (živ ali inaktiviran) seva virusa atipične kokošje kuge, uporabljenega v cepivu(-ih)) dne (datum)].</p> <p>(¹) (f) da enodnevnimi piščanci za vključevanje v jate matične perutnine ali jate proizvodne perutnine izvirajo iz jat, na katerih so bili opravljeni preskusi z negativnimi izvidi v skladu s predpisi iz Odločbe Komisije 2003/644/ES.</p> <p>II.2. Javnozdravstveno potrdilo</p> <p>Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem, da so zgoraj opisani enodnevnimi piščanci:</p> <p>(⁶) (a) iz jate, ki je bila testirana glede prisotnosti serotipov salmonеле, pomembnih za javno zdravje, v skladu z Uredbo (ES) št. 2160/2003 Evropskega parlamenta in Sveta.</p> <p>Datum zadnjega vzorčenja jate, za katero je znan rezultat testiranja:</p> <p>Rezultat vseh testiranj jate:</p> <p>(¹) (⁷) bodisi [pozitiven;]</p> <p>(¹) (⁷) ali [negativen];</p> <p>(⁶) (b) in, če so namenjeni za vzrejo, v okviru programa nadzora, na katerega se sklicuje točka II.2(a), nista bili odkriti niti <i>Salmonella</i> Enteritidis niti <i>Salmonella</i> Typhimurium.</p>	

EVROPSKA SKUPNOST

Enodnevni piščanci

	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b. Lokalna referenčna številka
<p>II.3. Dodatni podatki o zdravstvenem stanju</p> <p>(¹) (⁸) II.3.1. Pošiljko sestavljajo živa perutnina/enodnevni piščanci/valilna jajca, ki izvirajo z gospodarstev, na katerih ni bilo opravljeno cepljenje proti aviarni influenci.</p> <p>(¹) II.3.2. Ta pošiljka izpolnjuje pogoje zdravstvenega varstva živali iz Odločbe Komisije 2006/415/ES.</p>		
<p>Opombe</p> <p>Del I:</p> <p>— Rubrika I.6: Številka(e) spremnega(ih) veterinarsko zdravstvenega(ih) spričeval(a).</p> <p>— Rubrika I.16: Registrska številka (železniških vagonov ali kontejnerjev in tovornjakov), številka leta (letala) ali ime (ladje).</p> <p>— Rubrika I.19: Uporabite ustrezne oznake HS: 01.05, 01.06.39.</p> <p>— Rubrika I.31: Kategorija: izberite eno od naslednjih: čistopasemska, stari starši, starši, mlade kokoši nesnice, pitanci, drugo.</p> <p>Starost: Navedite datum izvalitve.</p> <p>Število pakiranja: Število zabojnikov ali kletk.</p> <p>Del II:</p> <p>(¹) Izberite ustrezno.</p> <p>(²) Uporablja se samo, kadar so izpolnjene zahteve iz II.3.2.</p> <p>(³) V primerih, kjer je enodnevna perutnina izvaljena iz jajc, uvoženih iz tretjih držav, je treba na namembnem gospodarstvu upoštevati obdobje izolacije, kakor je predvideno v delu II Priloge VIII Uredbe (ES) št. 798/2008. O tej zahtevi je treba s sistemom TRACES obvestiti pristojni organ končnega namembnega kraja enodnevne perutnine.</p> <p>(⁴) Potrdi se v primeru pošiljanja v državo članico, ki ima odobren status necepljenja proti atipični kokošji kugi s strani ES; trenutno sta to: Finska in Švedska, sicer črtajte sklic.</p> <p>(⁵) Izpolnite, če ustreza.</p> <p>(⁶) Jamstva iz točke II.2 se uporabljajo samo v primeru, če enodnevni piščanci izvirajo iz vrste <i>Gallus gallus</i>, in</p> <p>— se uporabljajo od 1. februarja 2008, če so enodnevni piščanci namenjeni samo za proizvodnjo jajc, razen valilnih jajc,</p> <p>— se uporabljajo od 1. januarja 2009, če so enodnevni piščanci namenjeni samo za proizvodnjo mesa.</p> <p>(⁷) Če je bil kateri koli rezultat za spodaj omenjene serotipe pozitiven v času življenja jate, rezultat navedite kot pozitiven.</p> <p>— Matične jate perutnine: <i>Salmonella</i> Hadar, <i>Salmonella</i> Virchow in <i>Salmonella</i> Infantis.</p> <p>— Proizvodne jate perutnine: <i>Salmonella</i> Enteritidis in <i>Salmonella</i> Typhimurium.</p> <p>(⁸) Se uporablja samo za države članice, v katerih se izvaja cepljenje proti aviarni influenci v skladu z v ES odobrenim programom cepljenja</p> <p>— Barva žiga in podpis morata biti različna od drugih barv na potrdilu.</p>		
<p>Uradni veterinar</p> <p>Ime (z velikimi tiskanimi črkami) Izobrazba in naziv:</p> <p>Lokalna veterinarska enota Št. Povezave LVE:</p> <p>Datum: Podpis:</p> <p>Žig</p>		

VZOREC 3

EVROPSKA SKUPNOST

Spričevalo za trgovino znotraj Skupnosti

Del I: Podatki o predloženi pošiljki	I.1. Pošiljatelj Ime Naslov Poštna koda		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a. Lokalna referenčna številka:	
			I.3. Osrednji pristojni organ			
			I.4. Lokalni pristojni organ			
	I.5. Prejemnik Ime Naslov Poštna koda		I.6.			
			I.7.			
	I.8. Država izvora		ISO koda	I.9. Regija izvora		Koda
	I.10. Namembna država		ISO koda	I.11. Namembna regija		Koda
	I.12. Kraj izvora Gospodarstvo <input type="checkbox"/> Obrat <input type="checkbox"/> Ime Naslov Poštna koda		I.9. Regija izvora Koda Številka odobritve		I.13. Namembni kraj Gospodarstvo <input type="checkbox"/> Obrat <input type="checkbox"/> Odobreni organ <input type="checkbox"/> Ime Naslov Poštna koda Številka odobritve	
I.14. Kraj natovarjanja Poštna koda		I.15. Datum in čas pošiljanja				
I.16. Prevozno sredstvo Letalo <input type="checkbox"/> Ladja <input type="checkbox"/> Železniški vagon <input type="checkbox"/> Cestno prevozno sredstvo <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/> Identifikacija		I.17. Prevoznik Ime Naslov Poštna koda Številka odobritve Država članica				
I.18. Živalska vrsta/Proizvod			I.19. Koda blaga (CN koda)			
		I.20. Število/količina				
I.21.		I.22. Število pakiranj				
I.23. Identifikacija kontejnerja/Številka zalivke		I.24.				
I.25. Živali certificirane za/proizvodi certificirani za Vzrejo <input type="checkbox"/> Odobreni organ <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/>						
I.26. Tranzit prek tretje države <input type="checkbox"/>		I.27. Tranzit prek držav članic <input type="checkbox"/>				
Tretja država		ISO koda	Država članica		ISO koda	
Izhodna točka		Koda	Država članica		ISO koda	
Vhodna točka		Enota MKT št.:	Država članica		ISO koda	
I.28. Izvoz <input type="checkbox"/>		I.29.				
Tretja država		ISO koda				
Izhodna točka		Koda				
I.30.						
I.31. Identifikacija živali						
Vrsta (Znanstveno ime)		Kategorija	Identifikacija	Število pakiranj	Količina	

EVROPSKA SKUPNOST

Matična in proizvodna perutnina

Del II: certificiranje	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b. Lokalna referenčna številka
	<p>II.1. Potrdilo o zdravstvenem stanju živali</p> <p>Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem, da je zgoraj opisana perutnina:</p> <p>(a) v skladu z določbami iz členov 6, 10 in 18 Direktive Sveta 2009/158/ES.</p> <p>(¹) (b) v skladu s členom 15(1)(c) Direktive Sveta 2009/158/ES.</p> <p>(²) (c) v skladu z določbami Odločb(-e) Komisije .../.../ES o dodatnih jamstvih glede (navedite bolezen(-ni)) v skladu s členoma 16 ali 17 Direktive Sveta 2009/158/ES.</p> <p>(³) (d) bodisi [ni bila cepljena proti atipični kokošji kugi;]</p> <p>(³) ali [je bila cepljena proti atipični kokošji kugi z uporabo: (ime in tip (živ ali inaktiviran) seva virusa atipične kokošje kuge, uporabljenega v cepivu(-ih)) dne (datum) v starosti tednov].</p> <p>(³) (e) da je bila matična perutnina testirana z negativnim rezultatom v skladu s predpisi iz Odločbe Komisije 2003/644/ES.</p> <p>(³) (f) da so bile na nesnice (proizvodna perutnina, rejena za pridobivanje konzumnih jajc) testirane z negativnim rezultatom v skladu s predpisi iz Odločbe Komisije 2004/235/ES.</p> <p>II.2. Javnozdravstveno potrdilo</p> <p>Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem, da je zgoraj opisana perutnina:</p> <p>(⁴) (a) iz jate, ki je bila testirana glede prisotnosti serotipov salmonеле, pomembnih za javno zdravje, v skladu z Uredbo (ES) št. 2160/2003 Evropskega parlamenta in Sveta.</p> <p>Datum zadnjega vzorčenja jate, za katero je znan rezultat:</p> <p>Rezultat vseh testiranj jate:</p> <p>(³) (⁵) bodisi [pozitiven;]</p> <p>(³) (⁵) ali [negativen];</p> <p>(⁴) (b) in, če je matična perutnina, v okviru programa nadzora, na katerega se sklicuje točka II.2(a), nista bili odkriti niti <i>Salmonella</i> Enteritidis niti <i>Salmonella</i> Typhimurium.</p> <p>II.3. Dodatni podatki o zdravstvenem stanju</p> <p>(³) (⁶) II.3.1. Pošiljka zajema živo perutnino/enodnevne piščance/vallina jajca, ki izvirajo z gospodarstev, na katerih se ni izvajalo cepljenje proti aviarni influenci.</p> <p>Opombe</p> <p>Del I:</p> <p>— Rubrika I.16: Registrska številka (železniških vagonov ali kontejnerjev in tovornjakov), številka leta (letala) ali ime (ladje).</p> <p>— Rubrika I.19: Uporabite ustrezne kode HS: 01.05, 01.06.39.</p> <p>— Rubrika I.31: Kategorija: izberite eno od naslednjih: čistopasemska, stari starši, starši, mlade kokoši nesnice, pitanci, drugo.</p> <p>Identifikacija: Označite identifikacijske oznake jate izvora in blagovne znamke.</p>	

EVROPSKA SKUPNOST

Matična in proizvodna perutnina

II.a. Referenčna številka spričevala	II.b. Lokalna referenčna številka
<p>Del II:</p> <p>(¹) Potrdi se v primeru pošiljanja v državo članico, ki ima odobren status necepljenja proti atipični kokošji kugi s strani ES; trenutno: Finska in Švedska, sicer se navedba črta.</p> <p>(²) Izpolnite, če ustreza.</p> <p>(³) Izberite ustrezno</p> <p>(⁴) Jamstva iz točke II.2 se uporabljajo samo v primeru, če perutnina izvira iz vrste <i>Gallus gallus</i>, in</p> <ul style="list-style-type: none"> — se uporabljajo od 1. februarja 2008, če je perutnina namenjena izključno za proizvodnjo jajc, razen valilnih jajc, — se uporabljajo od 1. januarja 2009, če je perutnina rejena izključno za proizvodnjo mesa. <p>(⁵) Če je bil kateri koli rezultat za spodaj omenjene serotipe pozitiven v času življenja jate, rezultat navedite kot pozitiven.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Matične jate perutnine: <i>Salmonella</i> Hadar, <i>Salmonella</i> Virchow in <i>Salmonella</i> Infantis. — Proizvodne jate perutnine: <i>Salmonella</i> Enteritidis in <i>Salmonella</i> Typhimurium. <p>(⁶) Se uporablja samo za države članice, v katerih se izvaja cepljenje proti aviarni influenci v skladu z v ES odobrenim programom cepljenja.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Barva žiga in podpisa se mora razlikovati od barve drugih podatkov v spričevalu. 	
<p>Uradni veterinar</p> <p>Ime (z velikimi tiskanimi črkami):</p> <p>Lokalna veterinarska enota:</p> <p>Datum:</p> <p>Žig:</p> <p>Izobrazba in naziv</p> <p>Št. povezane LVE:</p> <p>Podpis:</p>	

EVROPSKA SKUPNOST

Perutnina, enodnevni piščanci in valilna jajca v lotih manj kot 20 (razen za ratite in valilna jajca ratitov)

		II.a. Referenčna številka spričevala	II.b. Lokalna referenčna številka
Del II: Certificiranje	II.1. Potrdilo o zdravstvenem stanju živali		
	<p>Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem, da:</p> <p>(a) ⁽¹⁾ bodisi [so zgoraj opisana perutnina, enodnevni piščanci ali valilna jajca v skladu z določbami člena 14 Direktive Sveta 2009/158/ES.]</p> <p>(¹) ⁽²⁾ ali [so zgoraj opisana perutnina, enodnevni piščanci ali valilna jajca v skladu z določbami člena 14(1) in (2)(a) do (d) Direktive Sveta 2009/158/ES.]</p> <p>⁽³⁾ (b) so zgoraj opisana perutnina, enodnevni piščanci ali valilna jajca v skladu z določbami člena 15(1) Direktive Sveta 2009/158/ES.</p> <p>(¹) (c) bodisi (i) [perutnina;]</p> <p>(¹) ali (ii) [enodnevni piščanci;]</p> <p>(¹) ali (iii) [valilna jajca;]</p> <p>⁽⁴⁾ v skladu z določbami Odločb(-e) Komisije/...../ES o dodatnih jamstvih glede (navedite bolezen(-ni)) in v skladu s členom 16 ali 17 Direktive Sveta 2009/158/ES.</p> <p>(d) perutnina:</p> <p>(¹) bodisi [ni bila cepljena proti atipični kokošji kugi;]</p> <p>(¹) ali [je bila cepljena proti atipični kokošji kugi z uporabo:</p> <p>(ime in tip (živ ali inaktiviran) seva virusa atipične kokošje kuge, uporabljenega v cepivu(-ih))</p> <p>dne (datum) v starosti tednov].</p> <p>(e) enodnevni piščanci:</p> <p>(¹) bodisi [niso bili cepljeni proti atipični kokošji kugi;]</p> <p>(¹) ali [so bili cepljeni proti atipični kokošji kugi z uporabo:</p> <p>(ime in tip (živ ali inaktiviran) seva virusa atipične kokošje kuge, uporabljenega v cepivu(-ih))</p> <p>dne (datum)].</p> <p>(f) perutnina, iz katere izvirajo enodnevni piščanci:</p> <p>(¹) bodisi [ni bila cepljena proti atipični kokošji kugi;]</p> <p>(¹) ali [je bila cepljena proti atipični kokošji kugi z uporabo:</p> <p>(ime in tip (živ ali inaktiviran) seva virusa atipične kokošje kuge, uporabljenega v cepivu(-ih))</p> <p>dne (datum) v starosti tednov].</p> <p>(g) perutnina, iz katere izvirajo valilna jajca:</p> <p>(¹) bodisi [ni bila cepljena proti atipični kokošji kugi;]</p> <p>(¹) ali [je bila cepljena proti atipični kokošji kugi z uporabo:</p> <p>(ime in tip (živ ali inaktiviran) seva virusa atipične kokošje kuge, uporabljenega v cepivu(-ih))</p> <p>dne (datum) v starosti tednov].</p>		
	II.2. Javnozdravstveno potrdilo		
	<p>Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem, da:</p> <p>⁽⁵⁾ (a) perutnina, enodnevni piščanci ali valilna jajca izvirajo iz jate, ki je bila testirana glede prisotnosti serotipov salmonеле, pomembnih za javno zdravje, v skladu z Uredbo (ES) št. 2160/2003 Evropskega parlamenta in Sveta.</p> <p>Datum zadnjega vzorčenja jate, za katero je znan rezultat:</p> <p>Rezultat vseh testiranj jate:</p> <p>(¹) ⁽⁶⁾ bodisi [pozitiven;]</p> <p>(¹) ⁽⁶⁾ ali [negativen]</p> <p>⁽⁵⁾ (b) in, če so matična perutnina, valilna jajca ali enodnevni piščanci namenjeni za vzrejo, v okviru programa nadzora, na katerega se sklicuje točka II.2(a), nista bili odkriti niti <i>Salmonella</i> Enteritidis niti <i>Salmonella</i> Typhimurium.</p>		

EVROPSKA SKUPNOST

Perutnina, enodnevni piščanci in valilna jajca v lotih manj kot 20 (razen za ratite in valilna jajca ratitov)

	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b. Lokalna referenčna številka
II.3. Dodatni podatki o zdravstvenem stanju		
(1) (7) II.3.1. Pošiljka zajema živo perutnino/enodneve piščance/valilna jajca, ki izvirajo z gospodarstev, na katerih se ni izvajalo cepljenje proti aviarni influenci.		
(1) II.3.2. Ta pošiljka je v skladu s pogoji zdravstvenega varstva živali iz Odločbe Komisije 2006/415/ES.		
(1) (7) II.3.3. Ta pošiljka je v skladu s pogoji zdravstvenega varstva živali iz Odločbe Komisije 2006/563/ES.		
Opombe		
Del I:		
— Rubrika I.16: Registrska številka (železniških vagonov ali kontejnerjev in tovornjakov), številka leta (letala) ali ime (ladje).		
— Rubrika I.19: Uporabite ustrezne kode HS: 01.05, 01.06.39, 04.07.		
— Rubrika I.31 Kategorija: izberite eno od naslednjih: čistopasemska, stari starši, starši, mlade kokoši nesnice, pitanci, drugo.		
Identifikacija: Označite identifikacijske oznake jate izvora.		
Starost: Navedite datum zbiranja (v primeru jajc) ali približno starost (v primeru perutnine).		
Del II:		
(1) Izberite ustrezno.		
(2) Uporablja se samo, kadar so izpolnjene zahteve iz II.3.2 ali II.3.3.		
(3) Potrdi se v primeru pošiljanja v državo članico, ki ima odobren status necepljenja proti atipični kokošji kugi s strani ES; trenutno: Finska in Švedska, sicer se navedba črta.		
(4) Izpolnite, če ustreza.		
(5) Jamstva iz točke II.2 se uporabljajo samo v primeru, če perutnina, valilna jajca ali enodnevni piščanci izvirajo iz vrste <i>Gallus gallus</i> , in		
— se uporabljajo od 1. februarja 2008, če so perutnina ali enodnevni piščanci namenjeni izključno za proizvodnjo jajc, razen valilnih jajc,		
— se uporabljajo od 1. januarja 2009, če so perutnina ali enodnevni piščanci rejeni izključno za proizvodnjo mesa.		
(6) Če je bil kateri koli rezultat za spodaj omenjene serotipe pozitiven v času življenja jate, rezultat navedite kot pozitiven.		
— Matične jate perutnine: <i>Salmonella</i> Hadar, <i>Salmonella</i> Virchow in <i>Salmonella</i> Infantis.		
— Proizvodne jate perutnine: <i>Salmonella</i> Enteritidis in <i>Salmonella</i> Typhimurium.		
(7) Uporablja se samo za države članice, v katerih se izvaja cepljenje proti aviarni influenci v skladu z v ES odobrenim programom cepljenja.		
— Barva žiga in podpisa se mora razlikovati od barve drugih podatkov na spričevalu.		
Uradni veterinar		
Ime (z velikimi tiskanimi črkami):	Izobrazba in naziv:	
Lokalna veterinarska enota:	Št. povezane LVE:	
Datum:	Podpis:	
Žig		

VZOREC 5

EVROPSKA SKUPNOST

Spričevalo za trgovanje znotraj Skupnosti

Del 1: Podatki o predloženi pošiljki	I.1. Pošiljatelj Ime Naslov Poštna koda		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a. Lokalna referenčna številka:	
			I.3. Osrednji pristojni organ			
			I.4. Lokalni pristojni organ			
	I.5. Prejemnik Ime Naslov Poštna koda		I.6.			
			I.7.			
	I.8. Država izvora	ISO koda	I.9. Regija izvora	Koda		
	I.10. Namembna država	ISO koda	I.11. Namembna regija	Koda		
	I.12. Kraj izvora Gospodarstvo <input type="checkbox"/> Obrat <input type="checkbox"/> Ime Številka odobritve Naslov Poštna koda		I.13. Namembni kraj Gospodarstvo <input type="checkbox"/> Obrat <input type="checkbox"/> Odobreni organ <input type="checkbox"/> Ime Številka odobritve Naslov Poštna koda			
	I.14. Kraj natovarjanja Poštna koda		I.15. Datum in čas pošiljanja			
	I.16. Prevozno sredstvo Letalo <input type="checkbox"/> Ladja <input type="checkbox"/> Železniški vagon <input type="checkbox"/> Cestno prevozno sredstvo <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/> Identifikacija:		I.17. Prevoznik Ime Številka odobritve Naslov Poštna koda Država članica			
I.18. Živalska vrsta/Proizvod			I.19. Koda blaga (CN koda)			
		I.20. Število/količina				
I.21.		I.22. Število pakiranj				
I.23. Identifikacija kontejnerja/številka zalivke		I.24.				
I.25. Živali certificirane za/proizvodi certificirani za Zakol <input type="checkbox"/>						
I.26. Transit prek tretje države <input type="checkbox"/> Tretja država ISO koda Izhodna točka Koda Vhodna točka Enota MKT št.:			I.27. Transit prek držav članic <input type="checkbox"/> Država članica ISO koda Država članica ISO koda Država članica ISO koda			
I.28. Izvoz <input type="checkbox"/> Tretja država ISO koda Izhodna točka Koda		I.29.				
I.30.						
I.31. Identifikacija živali Vrsta (Znanstveno ime) Kategorija Identifikacija Starost Število pakiranj Količina						

EVROPSKA SKUPNOST

Perutnina za zakol

		II.a. Referenčna številka spričevala	II.b. Lokalna referenčna številka
Del II: Certificiranje	II.1. Potrdilo o zdravstvenem stanju živali		
	Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem, da je zgoraj opisana perutnina:		
	(a) ⁽¹⁾ bodisi [v skladu z določbami iz členov 11 in 18 Direktive Sveta 2009/158/ES.]		
	⁽¹⁾ ⁽²⁾ ali [v skladu z določbami iz členov 11(a), (b), (c) in 18 Direktive Sveta 2009/158/ES.]		
	⁽³⁾ (b) v skladu s členom 15(1)(d) Direktive Sveta 2009/158/ES.		
	⁽⁴⁾ (c) v skladu z določbami Odločb(-e) Komisije .../.../ES o dodatnih jamstvih glede (navedite bolezen(-ni)) v skladu s členoma 16 ali 17 Direktive Sveta 2009/158/ES.		
	(d) ⁽¹⁾ bodisi [ni bila cepljena proti atipični kokošji kugi z uporabo:]		
	⁽¹⁾ ali [je bila cepljena proti atipični kokošji kugi z uporabo: (ime in tip (živ ali inaktiviran) seva virusa atipične kokošje kuge, uporabljenega v cepivu(-ih)) dne (datum) v starosti tednov].		
	II.2. Javnozdravstveno potrdilo		
	Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem, da je zgoraj opisana perutnina:		
⁽⁵⁾ testirana glede prisotnosti serotipov salmonеле, pomembnih za javno zdravje, v skladu z Uredbo (ES) št. 2160/2003 Evropskega parlamenta in Sveta.			
Datum zadnjega vzorčenja jate, za katero je znan rezultat:			
Rezultat vseh testiranj jate:			
⁽¹⁾ ⁽⁶⁾ bodisi [pozitiven:]			
⁽¹⁾ ⁽⁶⁾ ali [negativen]			
II.3. Dodatni podatki o zdravstvenem stanju			
⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ II.3.1. Pošiljka zajema živo perutnino/enodnevnne piščance/valilna jajca, ki izvirajo z gospodarstev, na katerih se ni izvajalo cepljenje proti aviarni influenci.			
⁽¹⁾ II.3.2. Ta pošiljka je v skladu s pogoji zdravstvenega varstva živali iz Odločbe Komisije 2006/415/ES.			
Opombe			
Del I:			
— Rubrika I.16: Registrska številka (železniških vagonov ali kontejnerjev in tovornjakov), številka leta (letala) ali ime (ladje).			
— Rubrika I.19: uporabite ustrezne kode HS: 01.05, 01.06.39.			
— Rubrika I.31: Kategorija: izberite eno od naslednjih: čistopasemska, stan starši, starši, mlade kokoši nesnice, pitanci, drugo.			
Identifikacija: Označite identifikacijske oznake matične jate in blagovne znamke.			
Starost: Navedite približno starost perutnine.			

EVROPSKA SKUPNOST

Perutnina za zakol

	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b. Lokalna referenčna številka
<p>Del II:</p> <p>(¹) Izberite ustrezno.</p> <p>(²) Uporablja se samo, kadar so izpolnjene zahteve iz II.3.2. ali II.3.3.</p> <p>(³) Potrdi se v primeru pošiljanja v državo članico, ki ima odobren status necepljenja proti atipični kokošji kugi s strani ES; trenutno: Finska in Švedska, sicer se navedba črta.</p> <p>(⁴) Izpolnite, če ustreza.</p> <p>(⁵) Jamstva iz točke II.2 se uporabljajo samo v primeru, če perutnina izvira iz vrste <i>Gallus gallus</i>, in,</p> <ul style="list-style-type: none"> — se uporabljajo od 1. februarja 2008, če je bila perutnina rejena izključno za proizvodnjo jajc, razen valilnih jajc, — se uporabljajo od 1. januarja 2009, če je perutnina rejena izključno za proizvodnjo mesa. <p>(⁶) Če je bil kateri koli rezultat za spodaj omenjene serotipe pozitiven v času življenja jate, rezultat navedite kot pozitiven.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Matične jate perutnine: <i>Salmonella</i> Enteritidis, <i>Salmonella</i> Typhimurium, <i>Salmonella</i> Hadar, <i>Salmonella</i> Virchow in <i>Salmonella</i> Infantis. — Proizvodne jate perutnine: <i>Salmonella</i> Enteritidis in <i>Salmonella</i> Typhimurium. <p>(⁷) Uporablja se samo za države članice, v katerih se izvaja cepljenje proti aviarni influenci v skladu z v ES odobrenim programom cepljenja.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Barva žiga in podpis se mora razlikovati od barve drugih podatkov na spričevalu. 		
<p>Uradni veterinar</p> <p>Ime (z velikimi tiskanimi črkami):</p> <p>Lokalna veterinarska enota:</p> <p>Datum:</p> <p>Žig</p> <p>Izobrazba in naziv:</p> <p>Št. povezane LVE:</p> <p>Podpis:</p>		

EVROPSKA SKUPNOST

Perutnina za obnovo populacije

	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b. Lokalna referenčna številka
Del II: certificiranje	<p>II.1. Potrdilo o zdravstvenem stanju živali</p> <p>Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem, da je zgoraj opisana perutnina:</p> <p>(a) v skladu z določbami iz členov 12 in 18 Direktive Sveta 2009/158/ES.</p> <p>(¹) (b) v skladu s členom 15(1)(c) Direktive Sveta 2009/158/ES.</p> <p>(²) (c) v skladu z določbami Odločb(-e) Komisije .../.../ES o dodatnih jamstvih glede (navedite bolezen(-ni)) in v skladu s členoma 16 ali 17 Direktive Sveta 2009/158/ES.</p> <p>(³) (d) bodisi [ni bila cepljena proti atipični kokošji kugi:]</p> <p>(³) ali [je bila cepljena proti atipični kokošji kugi z uporabo:</p> <p>.....</p> <p>(ime in tip (živ ali inaktiviran) seva virusa atipične kokošje kuge, uporabljenega v cepivu(-ih))</p> <p>dne (datum) v starosti tednov].</p> <p>II.2. Dodatni podatki o zdravstvenem stanju</p> <p>(³) II.2.1. Pošiljka zajema živo perutnino/enodnevene piščance/valilna jajca, ki izvirajo z gospodarstev, na katerih se ni izvajalo cepljenje proti aviarni influenci.</p> <p>(³) II.2.2. Ta pošiljka je v skladu s pogoji zdravstvenega varstva živali iz Odločbe Komisije 2006/605/ES.</p> <p>Opombe</p> <p>Del I:</p> <p>— Rubrika I.16: Registrska številka (železniških vagonov ali kontejnerjev in tovornjakov), številka leta (letala) ali ime (ladje).</p> <p>— Rubrika I.19: Uporabite ustrezne kode HS: 01.05, 01.06.39.</p> <p>— Rubrika I.31: Kategorija: izberite eno od naslednjih: čistopasemska, stari starši, starši, mlade kokoši nesnice, pitanci, drugo.</p> <p>Identifikacija: Označite identifikacijske oznake jate izvora.</p> <p>Starost: Navedite približno starost perutnine.</p> <p>Del II:</p> <p>(¹) Potrdi se v primeru pošiljanja v državo članico, ki ima odobren status necepljenja proti atipični kokošji kugi s strani ES; trenutno: Finska in Švedska, sicer se navedba črta</p> <p>(²) Izpolnite, če ustreza.</p> <p>(³) Izberite ustrezno.</p> <p>— Barva žiga in podpisa se mora razlikovati od barve drugih podatkov v spričevalu.</p>	
	<p>Uradni veterinar</p> <p>Ime (z velikimi tiskanimi črkami):</p> <p>Lokalna veterinarska enota:</p> <p>Datum:</p> <p>Žig</p> <p>Izobrazba in naziv:</p> <p>Št. povezane LVE:</p> <p>Podpis:</p>	

PRILOGA V

OBVEZNO PRIJAVLJIVE BOLEZNI

- Aviarna influenza,
 - atipična kokošja kuga.
-

PRILOGA VI

DEL A

Razveljavljena direktiva s seznamom njenih zaporednih sprememb (iz člena 36)

Direktiva Sveta 90/539/EGS (UL L 303, 31.10.1990, str. 6).	
Direktiva Sveta 91/494/EGS (UL L 268, 24.9.1991, str. 35).	Samo člen 19(2)
Direktiva Sveta 91/496/EGS (UL L 268, 24.9.1991, str. 56).	Samo glede sklica na Direktivo 90/539/EGS v členu 26(2)
Direktiva Sveta 92/65/EGS (UL L 268, 14.9.1992, str. 54).	Člen 7(B), drugi pododstavek
Odločba Komisije 92/369/EGS (UL L 195, 14.7.1992, str. 25).	
Direktiva Sveta 93/120/ES (UL L 340, 31.12.1993, str. 35).	
Akta o pristopu iz leta 1994, Priloga I, točke V.E.I.2.A.4 (UL C 241, 29.8.1994, str. 132).	
Direktiva Sveta 1999/90/ES (UL L 300, 23.11.1999, str. 19).	
Odločba Komisije 2000/505/ES (UL L 201, 9.8.2000, str. 8).	člen 1 in Priloga
Odločba Komisije 2001/867/ES (UL L 323, 7.12.2001, str. 29).	
Uredba Sveta (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).	Priloga III, točka 13
Akt o pristopu iz leta 2003, Priloga II, točka 6.B.I.17 (UL L 236, 23.9.2003, str. 381).	
Direktiva Sveta 2006/104/ES (UL L 363, 20.12.2006, str. 352).	samo Priloga, točka I.3.
Odločba Komisije 2006/911/ES (UL L 346, 9.12.2006, str. 41).	samo Priloga, točka 4
Odločba Komisije 2007/594/ES (UL L 227, 31.8.2007, str. 33).	
Odločba Komisije 2007/729/ES (UL L 294, 13.11.2007, str. 27).	samo Priloga, točka 2
Direktiva Sveta 2008/73/ES (UL L 219, 14.8.2008, str. 40).	samo člen 11

DEL B

Roki za prenos v nacionalno pravo (iz člena 37)

Direktiva	Roki za prenos
90/539/EGS	1. maj 1992
91/494/EGS	1. maj 1992
91/496/EGS	1. julij 1992
92/65/EGS	31. december 1993
93/120/ES	1. januar 1995
1999/90/ES	30. junij 2000
2006/104/ES	1. januar 2007
2008/73/ES	1. januar 2010

PRILOGA VII

KORELACIJSKA TABELA

Direktiva 90/539/EGS	Ta direktiva
Člen 1	Člen 1
Člen 2, prvi odstavek	Člen 2, prvi odstavek
Člen 2, drugi odstavek, točke 1 do 14	Člen 2, drugi odstavek, točke 1 do 14
Člen 2, drugi odstavek, točka 16	Člen 2, drugi odstavek, točka 15
Člen 2, drugi odstavek, točka 17	Člen 2, drugi odstavek, točka 16
Člen 3(1)	Člen 3(1), prvi pododstavek
Člen 3(2)	Člen 3(1) drugi pododstavek
Člen 3(3), prva in druga alineja	Člen 3(2)(a) in (b)
Člen 4	Člen 4
Člen 5(a), prvi pododstavek	Člen 5(a), prvi pododstavek
Člen 5(a), drugi pododstavek, prva, druga in tretja alineja	Člen 5(a), drugi pododstavek, (i), (ii) in(iii)
Člen 5(b), (c) in (d)	Člen 5(b), (c) in (d)
Člen 6(1)(a), (b) in (c)	Člen 6(a)(i), (ii) in (iii)
Člen 6(2)	Člen 6(b)
Člen 6a	Člen 7
Člen 7, prvi odstavek, točka 1, prva alineja	Člen 8(1)(a)(i)
Člen 7, prvi odstavek, točka 1, druga alineja	Člen 8(1)(a)(ii)
Člen 7, prvi odstavek, točka 1, tretja alineja, prva podalineja	Člen 8(1)(a)(iii), prva alineja
Člen 7, prvi odstavek, točka 1, četrta alineja	Člen 8(1)(a)(iii), druga alineja
Člen 7, prvi odstavek, točka 2	Člen 8(1)(b)
Člen 7, prvi odstavek, točka 3	Člen 8(1)(c)
Člen 7, drugi odstavek	Člen 8(2)
Člen 8	Člen 9
Člen 9	Člen 10
Člen 9a	
Člen 9b	
Člen 10	Člen 11
Člen 10a	Člen 12
Člen 10b	Člen 13
Člen 11(1)	Člen 14(1)
Člen 11(2), prva do peta alineja	Člen 14(2), prvi pododstavek, točke (a) do (e)
Člen 11(2), šesta alineja	Člen 14(2), drugi pododstavek
Člen 11(3)	Člen 14(3)
Člen 12(1)(a), prva, druga in tretja alineja	Člen 15(1)(a)(i), (ii) in (iii)
Člen 12(1)(b), prva in druga alineja	Člen 15(1)(b)(i) in (ii)
Člen 12(1)(c), prva, druga in tretja alineja	Člen 15(1)(c)(i), (ii) in (iii)

Direktiva 90/539/EGS	Ta direktiva
Člen 12(1)(d), prva in druga alineja	Člen 15(1)(d)(i) in (ii)
Člen 12(2), prvi, drugi in tretji pododstavek	Člen 15(2), prvi, drugi in tretji pododstavek
Člen 12(2), četrti pododstavek, prva, druga in tretja alineja	Člen 17(2), četrti pododstavek, točke (a), (b) in (c)
Člen 12(2), peti pododstavek	
Člen 12(3)(i) in (ii)	Člen 15(3)(a) in (b)
Člen 13(1), prva do sedma alineja	Člen 16(1)(a) do (g)
Člen 13(2), prvi pododstavek	Člen 16(2)
Člen 13(2), drugi pododstavek	—
Člen 13(3)	Člen 16(3)
Člen 13(4)	—
Člen 14(1), prva do peta alineja	Člen 17(1)(a) do (e)
Člen 14(2)	Člen 17(2)
Člen 14(3)	Člen 17(3)
Člen 14(4)	—
Člen 15(1), prvi pododstavek, prva in druga alineja	Člen 18(1), (a) in (b)
Člen 15(1), drugi pododstavek, točka (a)	Člen 18(2)(a)
Člen 15(1), drugi pododstavek, točka (b), prva do četrta alineja	Člen 18(2)(b)(i) do (iv)
Člen 15(2)	Člen 18(3)
Člen 15(3), prva in druga alineja	Člen 18(4)(a) in (b)
Člen 15(4)(a)	Člen 18(5), prvi pododstavek
Člen 15(4)(b)	Člen 18(5), drugi pododstavek
Člen 15(4)(c)	Člen 18(5), tretji pododstavek
Člen 15(5), prva, druga in tretja alineja	Člen 18(6)(a), (b) in (c)
Člen 15(6)	Člen 18(7)
Člen 16	Člen 19
Člen 17, prva do sedma alineja	Člen 20(a) do (g)
Člen 18	Člen 21
Člen 20	Člen 22
Člen 21	Člen 23
Člen 22(1)	Člen 24(1)
Člen 22(2)	—
Člen 22(3)	Člen 24(2)
Člen 23	Člen 25
Člen 24	Člen 26
Člen 25	Člen 27
Člen 26	Člen 28
Člen 27a	Člen 29
Člen 28	Člen 30
Člen 29(1)	Člen 31

Direktiva 90/539/EGS	Ta direktiva
Člen 30(1)	Člen 32
Člen 30(2)	— (*)
Člen 31	—
Člen 32(1)	Člen 33(1)
Člen 32(2)	Člen 33(2)
Člen 32(3)	—
Člen 33(1)	—
Člen 33(2)	Člen 33(3)
Člen 34	Člen 34
Člen 36	—
—	Člen 35
—	Člen 36
—	Člen 37
Člen 37	Člen 38
Priloga I, točka 2	Priloga I
Priloga II, poglavja I, II in III	Priloga II, poglavja I, II in III
Priloga II, poglavje IV, točki 1 in 2	Priloga II, poglavje IV, točki 1 in 2
Priloga II, poglavje IV, točka 3(a)	Priloga II, poglavje IV, točka 3(a)
Priloga II, poglavje IV, točka 3(b)(i) in (ii)	Priloga II, poglavje IV, točka 3(b), prva in druga alineja
Priloge III, IV in V	Priloge III, IV in V
—	Priloga VI
—	Priloga VII

(*) Sprememba Direktive 90/425/EGS.“

Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

